Ն. 4512 — 1900 ԱՊՐԻԼ 23—24 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1318 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 8 — ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوڵكيان — جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջխրկէ 20 ղրուշան

ԱՐԱՐՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Ամբողջ շրջանի վրայ 3ինսի սահիպէ ղր. 5
Կիսոյնէն սահիպէ 11է 10բ. հս. » 3
Մէվսիմը նախիայա տարի պէնալէր մէհճանէն գազուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ խաէ օլունմայանագ

Խաբէրխանէսի Սթամպօլա Պապը Ալի հասաէսինէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպասանա տրը։ Բէնգիրէ մէվսիմ հագգընա կազէթանէն սահիպ վէ մէհուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրատաթ օլունա։

ԴԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ալէմանիա վէլիիահատընէն ագբլալալիդ օլմասը միւնասէպէթիյլէ Ասիրիա իմբէրատորիցա Ֆրանսուա ժոզէֆին Պերլինէ վուրգու պուլան զիյարէթի հագգընա եվվէլկի կիւն ալէնան Թէլէկրաֆլար իչ սահիֆէյէ տէրճ օլընմըշ կիպի, տիւն կէլէն Թէլէկրաֆլարտա կէօրիւլէն մալիւմաթ տարի պէրվէճհը զիյր պէյան օլընէր։

Ասիրիա իմբէրատորիցա՝ Ալէքսանիա վէլիիահատը բրէնս Ֆրէտէրիքի՝ Ասքսբերիա 13իւնիւ հիւսրը ալայը գոմանանլըզընա Թային էյլէսիկի կիպի, Բրուսիա մարէշալ իւնիֆորմասընը կէմիր օլաբզը հալատ եարարընմըշ օլաբզը բէսմինի իրա էյլէմիշ տրը։ Իմբէրատորը միւշարէլէյհ՝ վէլիիահատը միւշարէլէյհին պիրտաէրէրի բրէնս էթիլ Ֆրէտէրիք իլէ՝ բրէնս Ասալպէր վէ բրէնս Օկիւսթ կիյեօմա տարի մէզքիր բէսիմէն պիրէր գրիթասընը վէրմիշ վէ իւզէրլէրինէ քէնտի եազըսընա պազը չէյլէր եազմըշ տրը։

Իմբէրատոր Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ Ալէքսանիա իմբէրատորիցասը Ակուսթա վէգէօրիայա, իմբէրատոր կիյեօմընը պիրտաէրէրի բրէնս Հէնրիյնէ, բրէնսէս Շլեզվիկ Հոլշթայնա էլիզապէթ Նիլանընընը Լինէր բիւթպէլէրինի, վէ բրէնս էթիլ Ֆրէտէրիք իլէ բրէնս Ասալպէրէ Սէնթ էթիէն Նիլանընընը մը Հոհենլոհէյէ Սէնթ էթիէն Նիլանընընը մուբասա պիր գրիթասընը, Ալէքսանիա խարիճիյէ նազբրը գոնթ տը Գիլով իլէ Բրուսիա մալիյէ նազբրը տագֆ. Մէքէլէ Սէնթ էթիէն Նիլանընընը պիրինճի բիւթպէլէրինի իթա էյլէմիշ տրը։

Ալէքսանիա իմբէրատորը՝ Ալէքսանիա վէլիիահատը բրէնս Ֆրէտէրիքի՝ Ասքսբերիա 13իւնիւ հիւսրը ալայը գոմանանլըզընա Թային էյլէսիկի կիպի, Բրուսիա մարէշալ իւնիֆորմասընը կէմիր օլաբզը հալատ եարարընմըշ օլաբզը բէսմինի իրա էյլէմիշ տրը։ Իմբէրատորը միւշարէլէյհ՝ վէլիիահատը պիրտաէրէրի բրէնս Ասալպէրէ Սէնթ էթիէն Նիլանընընը մը Հոհենլոհէյէ Սէնթ էթիէն Նիլանընընը մուբասա պիր գրիթասընը, Ալէքսանիա խարիճիյէ նազբրը գոնթ տը Գիլով իլէ Բրուսիա մալիյէ նազբրը տագֆ. Մէքէլէ Սէնթ էթիէն Նիլանընընը պիրինճի բիւթպէլէրինի իրա էյլէմիշ տրը։

Ալէքսանիա իմբէրատորը՝ Ալէքսանիա վէլիիահատը բրէնս Ֆրէտէրիքի՝ Ասքսբերիա հագգընա կազէթասընը մէվսուգէն գալընճագ իլէ՝ բրէնս Ասալպէրէ գոնթ տը Գիլով իլէ Բրուսիա մալիյէ նազբրը տագֆ։ Մէքէլէ Սէնթ էթիէն Նիլանընընը պիրինճի բիւթպէլէրինի իրա էյլէմիշ տրը։

Պերլին-Տէրասատէթ խաթթընընը բէսմը քիւչատը միւնասէպէթիյլէ Տէրասատէթէ կէլմիշ օլան 32 քիչի տիւն Շարգ սիւլթ գաթարբյա Տէրասատէթտէն եօլա չըգմըշլար տրը։

— Ալէքսանիա իմբէրատորընընը պէօյիւք մախասումընընը ագբլալալիդ օլմասը միւնասէպէթիյլէ տիւն Պերլինէտ իճրա իսթիլէճէք մէրասիմէտ հազբը պուլընմագ իւզրէ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահտէն կէօնտէրիլէն մայէթը Սէնիյէ երքեանը հարպ միւշիրի տէվ։ Շաքիր բաշա հազրէթլէրի իլէ մախասումը վէ երքեանը հարպիյէ միրալայլարընան իզզ. ճէվապ պէյ՝ Զաթը հազրէթը Բատիշահ Թարաֆընընան Թէպրիքեաթա տարը համիլ օլարգլարը Նամէի Հիմայունը Պերլին սէֆիրի տախի պէրազեր օլաբզը հալատ Թէսլիմ էթմէք իւզրէ, տիւն սուրէթը բէսմիյէտ իմբէրատոր Թարաֆընընան գապու օլընճագլար իտի։

—Պէթլիս վալիսի աֆուճ. Հիւսանի պէյ հազրէթլէրի էվվէլքի կիւն Մապէյնը Հիւսայունա աղիմէթլէ, արզը ուպուտիյէթ էյլէտիքտէն սոնրա մահալը մէմուրիյէթինէ միւթէվճիհէն եօլա չըգմըշ տրը։

—Իրան հիւքիւմէթի Թարաֆընընան Մէտրիսի նէզարէթը ճէլիլէսի սանսիւր մէմուրլարընընան Ոսկեան Գրիգոր էֆ. իլէ Թէպրիզատ մուդիմ Յոգիթ. Կարապետ էֆ.յէ կինճիւ բիւթպէլէրտէն իթա օլունան Շեր ու Խուրշիտ նիշանընընը մումայիյհիւմա Թարաֆլարընընան գապու վէ լեհելիյճագ Թաալիգի խուսուսընա երատէ Սէնիյէ շերեֆսուտուր պույրուլմըշ տրը։

—Գոնեատա եարընճագ Մէքթէպը սէնայիներին 200 նէֆէր չակիրտ իսթիապ իտեճէք աերեճեճէ եարընմասը իչիւն իգթիզա իտէն ագչէ վիլայէթճէ Թէտարիք օլընմասընա մէպնի, կէչէն ճումատա կիւնիւ մէմլեքէթին էն չէրեֆլի պիր երերինէ պուլընան պիր արտա իւզերինէ վալի բաշա իլէ պիլճիւմլէ երքեանը վիլայէթ հազրը պուլընտրգլարը հալատ վազը էտտա ըէսմի իճրա օլունմըշ տրը։

—Մըսըր Խրտիվինին վալիտէսի տիւն սապահ Տէրասատէթէ կէլմիշ տիր։ Միւշարէլէյհանը կէտիկի Թարաֆը հազրէթը Բատիշահտէն իշխտիւրեք, ըէսմը խօշամէտիյէ էյֆա էթմէք իչիւն սատա. Մէհմէտ բաշա հազրէթլէրի՝ Տօլմա-Պաղչէ աշզգարընընտա պիր միւտատէթ տուրմըշ օլան Մահրոսէ վաբորընա կէօնտերիլմիշ տիր։ Միւշարէլէյհա՝ նախ օլտուղը իմիթիֆաթը Սէնիյէտէն տօլայը Թէշէքքիւրինի պէյան էյլէտիքտէն սոնրա վաբոր եօլա չըգմըշ, վէ Արնավուտքէյ խաքէլէսի էօնիւնէտ տուրուպ, միւշարէլէյհա սանսալ իլէ Պէպէկէ կէթմիշ տիր։

Խրտիվ հազրէթլէրինին վալիտէսի պու սէնէ միւթէվէֆֆա Հալիմ բաշանընն սահիլխանէսինէ իգամէթ իտեճէք տիր։ Տիկէր սահիլխանէ Թամիրէ միւհիթաճ օլաբզընընան, միւքէմմէլ Թամիրաթ իճրասը գարարլաշմըշ վէ Ավէթիրանը միյամբ Մ. Լաշ մէզքիւր վաբօրլա Տէրասատէթէ կէլմիշ տիր։ Մուսաիլէյհ միյամբ՝ սահիլխանէյի քէշֆ վէ մուայենէ իտեճէք, վէ Թամիր վէ եախօտ երգըլմասը հագգընա պիր բարբարթօ Թանզիմ իտերք, պատէհնու ինշասաթ պայլանճագ տրը։

—Խրտիվ հազրէթլէրինին Թահրիրաթը էճենպիյէ գալէմի միւտիրի օլուղ պու քէրրէ միւշարէլէյլին վալիտէսինին մայէթինտէ Տէրասատէթ կէլմիշ օլան սոնրա։ Շեֆիգ պէյ հազրէթլէրի՝ տիւն Մապէյնէ կիտերէք, Խրտիվ հազրէթլէրի Թարաֆընընան եազըմըշ օլան պիր արիզէի Թէշէքքիւրյէյի պիվանտիրա խաքբան Շահանէյէ տրզ էյլէմիշ տիր։

— Ալիյէ նէզարէթի ումուրը հուգուգիյէ միւտիրի բիւթպէի ունէյա բիճալընընան Նէյատի էֆ. տիւն վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Զմշիածագ գազասընընն Թէրինիք գարիյէսի ճիվարընընա վագը Բէզրի նամ եիւքէք տաղ՝ կէչէնլէրտ գարըսընընա ճերեյան իտէն նէհրէ տօղրու աէօքիւմիւշ վէ պու սուրէթլէ սույրն եօլունը գարամըշ օլասընա մէպնի, նէհրը մէզքիւր ճիվարընընա պուլընան պիր խայլ պաղ վէ պաղչէլերին սու եօլարընը խարապ իմթարքէտէն պաղգա, 70 գատար պաղ վէ 3 գըմա թարլանընն երգըլան սու եօլարընընն եէնիտէն եարըլմասը իչիւն իճրա օլունան քէշֆատ 2000 նէֆէր ամէլ իսթիխսասընա իհթիյաճ կէօրիւլմիշ, վէ հեր նէ գատար նուֆուս վէ եպնիյէճէ պիր կէօնա խասար վուգուտա կէլմէմիշ իսէ տէ, տաղ էթեկինատ պուլընըպ պիր Թագըմ Թէհլիքէլերէ գարը պուլընան 15 գատար խանէտ պատէտա իգամէթ իթմէք մահզուրան ուալիմ օլմասընընան պէշալիթարըպ, էհալի մուվագգաթէն տիկեր եվվէրէ նագլ իթարիրմըշ տրը։

ՊԷՅՐՈՒԹ ԼԻՄԱՆԸՆՑԱ ՑԷՀՇԷԹԼԻ ՊԻՐ ԳԱԶԱ

Պէյրութատան իչար օլունարընա կէօրէ, ապրիլ 21տէ շէհրը մէզքիւր լիմանընընա տէհշէթլի պիր գազա վուրգա կէլմիշ, վէ շէհրին միւթէպէրանընընան պազարընընն վէֆաթընա սեպեպ օլմուշ տրը։ Եէվմը մէզքիւրտէ Պէյրութ վալիսի՝ պիր ինկիլիզ վաբօրընա բաքպէն Շամ-Թարապլուսընա ազիմէթ իթմիշ օլուպ, շէհրին միւթէպէրանընատն չօգարը քիւչիւք պիր վաբօրլա կէօնտերիյէ կիմիշ օլաուգլարընան, պունլարը բաքիպ օլտուգլարը վաբոր՝ ըբխթիճատան պիր գաչ եիւզ մէթրօ գատար այրըլըբ այրըլմազ, տերունինտէ տեհշէթլի պիր բախլայըշ վուգու պուլմուշ վէ վաբոր տալկալար ադրասընընա նապէտտտ օլմուշ տրը։

Պիր Թագըմ՝ սանտալլար մահալը գազայա եէթիշմիյէր իսէ տէ, անճագ պիր գաչ քիշի գուրթարպիմիշեր տրը։ Թէլեֆ օլանլար 20 քիշի սլուպ, պունլարը վէֆաթը՝ Պէյրութտա պէօյիւք պիր Թէատսիր հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։

Պէյրութտա նէյը օլունան պիր թիւրք կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, զարգ օլան վաբոր Սէհամ սթիմպօթը օլուպ, իչի զազըթանընը, մաքինաճընը վէ 10 գատար թայֆանը ճէսէտէրի պուլընամամըշ տրը։ Իմանյէլ գարագօլ սէֆինէսինին գօմանտանը Միհահիթ էֆ., գոնթ Թարաշի, Թիճատար Մէյրել Պուիթրօս վէ Խալիլ էֆ.ներին ճէսէտէրի տախի պուլընամամըշ տրը։

Մեզքիւր կազէթա՝ Թէլեֆ օլանլարը տատի 24 օլարընը պէյան իտիյօր։ Բաթլայըշ՝ Թօրիտօ գազանընա զիյատ իսթիմ Թօրանմասընան իլէրի կէլմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Ֆուլյունը Ումումիյէ իտարէսինէ Խաղինէի Մալիյէ հիսապընա սաթը ալընան չըմէնարքիր Թահվիլաթընա կէչէն գուրատա խապէր իտէն իքրամիյէլերէ տարր Ֆուլյունը Ումումիյէ իտարէսինէն Մալիյէ Նէզարէթինէ կէօնտերիլէն ճէտվէլին հիսապաթը՝ Թէտգիգ օլընմագատա տրը։ Մէզքիւր իքրամիյէլերտէն հուսուլէ կէլէն մէպալիդ իլէ եէնիտէն Թահվիլաթ սաթը ալընմասը մուգարրէր օլարզընընան, քէյֆիյէթ Պապը Ալիտէն իսթիյան օլընմըշ տրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ֆիւն խասքեյ քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ, վեհապետտան Դեր. Ֆ. Մկրտիչ Եպիսկ. Ս. Պատարագ Թագիս իտերէք պիր քարզ վերմիշ, վէ մուախխէրէն քիլիսէնին ինշասընա սէպեպ օլանլարը խաթիրահաթը բուհը իչիւն Հոգեհանգիստ այինի իճրա օլունմըշ տրը։ Քիլիսէ այինի խթիմընա, մումափիյէյհ Սրբազան Թաղ. Խորհուրդ ազասընան Մէրտունեան Յովսէփ էֆ.ինին խանէսինէտ Թատամ տավէթ օլունմըշ, վէ ագչամ իւսթիւ Դալիֆատան Որբանոցընը զիյարէթէ կիթմիշ տիր։ Պիր չօգ սէմիլէրտէն երբէք վէ գատրն բէք չօգ եհալի տիւն մէզքիւր քիլիսէտէ պուլընմըշլար տրը։

——

Թիւճճարատան Աւետիսեան պիրատէրլերին հէմշէրիսի օլուպ կէչէնլերտէ վէֆաթ իտեն Օր. Պատրոնիք Աւետիսեան՝ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէտ տարմի պիր խասթա եատագը (Գթութեան մահճ(Թէեսիս իտիլմէսի իչիւն 100 լիրա տասիյէթ իթմիշ օլարզընընան, Աւետիսեան պիրատէրլէր իչպու մէպալդը խասթախանէ Հոգաբարձութիւնընա Թէսլիմ իթմիշլեր տրը։ Պու սուրէթլէ խասթախանէյին գատընընը գբսընընա ֆ. Նամ իլէ տախի պիր եաճագ Թէեսիս օլընմըշ տրը։

——

Բալու, Արզընի վէ Զնքուշը սապրգ Առաջն. Յեղապահը Գալբագճեան Դեր. Ֆ. Եղնիկ վարդապետին միւքարեգաթընընան ասնկբա Ֆ. Յակոբ վարդապետ՝ Արզընի միւքէպէրանընընան պազարընընն վէֆաթընա սեպեպ օլմուշ տրը։ Եէվմը մէզքիւրտէ Պէյրութ վալիսի՝ պիր ինկիլիզ վաբօրընա բաքպէն Շամ-Թարապլուսընա ազիմէթ իթմիշ օլուպ, շէհրին միւթէպէրանընատն չօգարը քիւչիւք պիր վաբօրլա կէօնտերիյէ կիմիշ օլաուգլարընան, պունլարը բաքիպ օլտուգլարընընան, պունլարը բաքիպ օլտուգլարը վաբոր՝ ըբխթիճատան պիր գաչ եիւզ մէթրօ գատար այրըլըբ այրըլմազ, տերունինտէ տեհշէթլի պիր բախլայըշ վուգու պուլմուշ վէ վաբոր տալկալար աբրասընընա նապէտտտ օլմուշ տրը։

Պիր Թագըմ՝ սանտալլար մահալը գազայա եէթիշմիյէր իսէ տէ, անճագ պիր գաչ քիշի գուրթարպիմիշեր տրը։ Թէլեֆ օլանլար 20 քիշի սլուպ, պունլարը վէֆաթը՝ Պէյրութտա պէօյիւք պիր Թէատսիր հուսուլէ կէթիրմիշ տիր։

Քէզալիք Արզընի վանքընը Փոխ-Վանահայրընա իճրան մուավենէթ իթմէք՝ Բալու Յեղապահ Փոխանորդը պուլընան բարատա տա Թավսիյէ օլընճագ տրը։

——

Գոյապատատան Բաթրիգխանէյէ պիր մազգաթա վիւրու իտերէք, պունտա Գասթէմունի բարատը Ֆ. Ատատուրեան քահանանը քիսեճէ պազը էգալ ու հարէքատը Թէնգիտ վէ մուսեղ իսիլմիշ, վէ մուվագգաթ Թաղ. Խորհուրդա մէմուրիյէթէտէն էլ չէքտիրիլերէք եէնի պիր Թաղ. Խորհուրդ ինթիխապ իտիլմէսի իչիւն ըուխատ Թալեպ օլընմըշ տրը։

Գու սապահքի բօսթա իլէ կէլէն Բարիզին Թան կազէթասընընա օգունարընընա կէօրէ, բէսսամը մէշհուր ազա Յովհաննէս Այվազովսքինին՝ կէչէն չարշէնպէհ կիւնիւ Գրբմաա Թէատրոսիասաքի (Քէֆէ) չիֆթիլիկինտէ 83 եաշընընա օլարզը հալտէ վէֆաթ իթտիկինի Բէթերպուրկատան Բարիզէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆ խապէր վերմիշ տիր։

Այվազովսքի՝ 1817 սէնէսինտէ Թէոտոսիասա տիւնեայէ կէլմիշ օլուպ, Ռուսիասա էն մահիր մէնիզ բէսսամը իտի։ Բարիզին 1878 սէնէսի սերկիի ումումիսինտէ մումայէյհին էն կիզէլ իւչ բէսմէրի, եանի «Գարատէնիզ սահիլինտէ ֆուրթունա, «Արչիբէլտ (Ասալար տէնիզինտէ) կէճէ» վէ «Նաբօլի քէօրֆէզինտէ բուս» նամ բէսմէրի Թէշհիր օլունմըշ տրը։ Բէսսամը մումայէյհին տիկէր պիր չօգ բէսմէրի տախի պուլընդպ, եզճումէտ «Վէնէսիկտէ էրմէնի բահիպլերի», «Գեյիւք Ռուսիասա գըշ մէվսիմի», «Գուշտայ Թարլարը», «Սիրէյէր» (Ռուսիասա չէօլլերի), վէ «Բատասասա Թիւրք գահվէխանէսի» բէսսէմլերի չօգ մէշհուր տրը։

Այվազովսքինին վէֆաթը հագգընա պուրաճա հիշ պիր մալիւմաթ եօգ տրը։

——

Միւնհալ օլան էրմէնի Գաթօլիք մէրիասալէգլարընա պիրէր մէրխասա Թայինի իչիւն, Տէրասատէթտէ պուլընան բիսգօբալար պունտան էվվէլ Կ. Բաթրիգ բիւթպ. Պոդոս էֆ. Էմմանուէլեան հազրէթլերինին Թահթը բիյասէթինտէ իւքի տէֆա էճիմա իթթիքլերի կիպի, կէչէն ճումատա էրթէսօ կիւնիւ ագտը իճթիմայէ տավէթ օլունմըշլար իսէ տէ, պազը խուսուսաթ էվվելէտ պիմիրզաքէրէ գարարլաշարըլարգտան սօնրա Սինոդ մէճլիսինին իճթիմաը մինասպ օլաճաղընը մումայէյհիմ Եպիսկոպոսլար պիլպէյան Սինոդ Թէշքիլինտէն տարքը նազար խուսպ տաղըմըշլար տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լոնդրա 6 մայիս.— Մուհարեպէ մէզգրինտէն վարքտ օլան Խապէրլէրէն խիլասասընընան անլայլարընընա կէօրէ, Ինկիլիզլէր՝ Վինտսորկի Թարիգինտէ Պրանտֆօրթը չըմէնանա տօղրու իլերիյէ հարեքէթլերինէ տէվամ խոյօրլար։ Վէթ նէհրի հէվալիսինտէ պուլընան Պօերլեր կէրի բիւսկիւրտիմիշլեր տրը։

Թապանշունընն չըմալ ճիհէթինտէ ադրը մուհարեպէլէր վուգու պուլտրգը խապէր վերիլիյօր։ Ինկիլիզ ասաքիրի՝ Պօերլերի գուշթմազա չալըշըյօրլար իսէ տէ, Պօերլեր պու կիւնէ գատար սըվըշմազա մուվաֆֆագ օլմուշլարտրը։

Սօն Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Աշանթիլեր մէմալիքինտէ Գումասիտէ ահվալ տահա զիյատ ազըրլաշմըշ տրը։ Մամափիհի միւթէմատիյէն Ինկիլիզ իմտատ ասաքիրի վիրուռա խոյօր։ Ասիլէր՝ քէնտիլերինէ գուվվէթլի խարիճեասմ վերմիշլեր տրը։

Պերլին 6 մայիս.— Ալէքսանիա վէլիիահատը բրէնսին ագբլալալիդ օլմասը մէրասիմի պու կիւն բէք բարլաղ պիր սուրէթտէ իճրա օլունմըշ տրը։ Սապահ 11տէ սերայը իմբէրատորի իպատէթխանէսինտէ այինը բուհանի իճրա օլընդպ, պունտան իմբէրատոր իլէ պէրապէր իմբէրատորիցա վէ բրէնս մախասումասը վէ բրէնսէս գէզը հազը պուլընմըշլար տրը։ Իմբէրատոր Ֆրանսուա Ժոզէֆ իլէ Պերլինտէ պուլընան պիլիհիմլէ բրէնսէր՝ միւթէպէր երլերտէ տուրույօրլար իսէ։ Ալէքսանիա իմբէրատորընը մայէթէյլէ պէօյիւք երքեանը հարպ զապրթանը, էճնէպի ասքեր ալայլարընընա կէօնտերիլէն մուրախասա զապրթան վէ սարիբ տախի իպատէթխանէտէ հազը պուլընըյօրլար իսէ։

Բուհանի այինտէն սօնրա վէլիիահատ բրէնս՝ եէմին բէսմինի իյֆա իթմիշ վէ Թէպրիքաթ պէօյիւք պէյազ սալօնտա վուգու պուլմուշ տրը։ Բէսմը գատրլ բէք կիւզել օլմուշ տրը։ Պիլճիմլէ զապրթան պէօյիւք իւնիֆորմալարընը կէյմիշլեր իսէ։ Հիշ պիր հատիսէ վուգու պուլմամըշ տրը։

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Ադելայտը ասոցիէյթ

Մարէշալ լորա Բօպէրթսին եազաբղը պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, էվվէլքի հաֆթա ճումա էրթէսի կիւնիւ Թապանշու հէվալիսինէ վուգու պուլան պիր մուհարէպէտ պիր միլլաղիմ թէլէֆ օլմուշ վէ ի-քի միլլաղիմ տէ եարալանմըշ տը։ Տիկէր զայիաթ հաֆիֆճէ չէյլէր օլսուղը զանն օլունըյօր։ Ցէյլ Նի-կաղէթասը՝ չէհրը մէղբիւր հէվալիսինէ Պօէրլէրին գուվվէի քիւլլիյէսի մէվճուտ օլսուղընը բազար կիւնքի Նիւսխէսինէ եաղըյօր ի-տի։ Կաղէթալարընն նէյր իթտիկի 29 ապրիլ թարիխլի տիկէր պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, օ կիւնիւ էրէ-յիճճ աղը էնի պիր մուհարէպէ տահա վուգու պուլմըշ տը։ Մէղ-քիւր թէլէկրաֆ պէրվէճհը աթի տիր։

«Պօէրլէր չօգ ուղղալարա կէրի-լէմէմիյլէր տիր։ Նարդ վէ չըմալ ճիհէթլէրինէ Պօէրլէրին գուվվէի քիւլլիյէսի պուլընըշ, եան թա-րաֆլարը՝ նէֆիս թօբլարընն թահ-թը հըմայէսինէ պուլընմըշլար տը։ Օ կիւնիւ Պօէր ժէնէրալը Ցը վէթ՝ Ինկիլիզլէրին չարդ ճէնահը իւգէրինէ հիւճումա վէ անը չէվիր-մէկէ չալըշմըշ իսէ տէ, Ինկիլիզ սիւվարիսի՝ պու հարէքէթի մու-վաֆֆագէյէթսիզլիկէ տիւշար իթ-միշ տիր։ Պօէրլէր՝ չարդ ճիհէթին-տէքի թէրէլլերի իշղալ իսիյօրլար, լաքին Ինկիլիզ ասաքերի թարա-ֆընան սըգըշարբլարընա կէրի չէքիլճէքլեր տիր։

«Ինկիլիզլեր պու կիւն պաղը զա-յիաթա տիւշար օլմուշլար տը։ Ժէ-նէրալ Ֆրէնչ՝ Թապանշուտաքի Ին-կիլիզ ասաքերինէ գօմանտանլըգ ի-սիյօր։»

Ժէնէրալ լորա Միթիւէն՝ էլան Պօշօֆան հէշ գըմըլտամայօր։ Պօ-էր սիւվարիսինին պաղը միւֆրէզէ-լերի՝ մուսիլիյէ ժէնէրալը մէվ-գըլարընը անլամըշլար տը։ Ժէնէ-րալ Միթիւէն՝ մուխապէրթը թէ-լէկրաֆիյէի եէաը իտարէսինէ ալ-մըշ օլմաղա, քէնտի հարէքէթը վագբասընը մէյտանա չըգժամասը իչիւն պիլճիւլէ թէլէկրաֆլարը մահվ իսիյօր։ Լաքին սուս բուս իճրա օլունան պու մուսմէլէտէն հէնուզ հէշ պիր նէթիյճէ հասըլ օլմամըշ տը։

Շիմալի Պօէրլէր՝ Սուազիլանտ մէ-մալիքինին եիւքսէք գըսմլարընտա իճրաի հարէքէթի իթմէքտէ օ-լուպ, պէրապէրլէրինտէ վակօն գաֆիլէլէրի վար տը։ Իչէ միւ-տասէլէ իթմէմէլէրի՝ Սուազիլէրէ իթթար օլունմըշ տը։ Սուազիլանա գրալիցասը՝ Պօէրլէրէ խասիմ օլան պիր չօգ նահիյէլէրին (գրաալ) է-հալիսինի գըրտըրմըշ տը։

Նաթալտա քէշշաֆիլարը բիվա-յէթինէ կէօրէ, Ինկիլիզլէրին սաղ թարաֆ միւնթէհասընտա եօպգօ-ըն եանընտաքի մէմլէքէթ՝ Պօէր-լէր թարաֆընտան իշղալ օլունմա-մըշ տը։

Գօմանտան Պօթա՝ Սիւնտէյ Բի-վըրը չըմալ ճիհէթինտէ Պօէրլէրին գուվվէի ասքէրիյէսինի էնտիէն աէրէօհաէ իթմէք իւզրէ Վիգթո-րիատան ավտէթ իթմիշ տիր։ Ինկիլիզլեր՝ էլանասլասակթա ղայէթ միւհքեմ իսթիհքեամաթ ինչա իթ-միշլեր տիր։

Էլհասրլ Թրանսվաալը չըմալ ճի-հէթի իւզերինտէ պիր շաշըրթմա հիւճումը թէճրիպէ իթմէք իւզրէ Բօրթուկէզ արաղիսի իչինտէն պիր Ինկիլիզ ասքեր գօլընա տէլալէթ իսէճէք օլան ժէնէրալ Սըր Ֆրէ-տերիգ Դաուինկթօն՝ Պէերայա միւ-վասէլէթ իթմիշ օլմաղլա, թէֆթիշ իթտիկէ Պամպուգրիք օրտուկէա-հընտան տարիլ 23տէ Մարանտէլա-յա հարէքէթ իթմիշ օլմալը տը։ Մուսթէլէյհ ժէնէրալ՝ Պէերատա վալի Մ. Մէյրէլ թարաֆընտան պիր սուրէթը խալիանտէտ գապուլ օ-լընմըշ վէ Բօրթուկէզ ասքէրինէ բէսմը կէչիտ իճրա իթտիրմիշ տիր։ Թէսատիֆքը ղարիպտէն օլա-րադ, Լիզպոն հիւքիւմէթինին պու նիւսայիշլաթը նէղարքէթքեարանէսի խապէրի՝ Պօէրլէրէ պէրապէր մու-հարէպէ իտէճէք պիր Բօրթուկէզ ասքեր գօլունընն Օբօրթատա թէշ-քիլի խապէրի էլէ վիւրուա իթմիշ տիր։

* * *

Ինկիլիզ Բարլամէնթօսընդա

Ինկիլիթէրա Մէճլիսը մէպուսա-ներնտա ազատան Մ. Մագ Նէյլ՝ Սբիսնգօր վէ Մակկէրֆօնթայնըն պէտազախթ ժէնէրալլարընա ատ լարօրթօլարընն նէչրի հագգընտա իշղահալ վէրմէկէ լորա Սալիզպէ-րինին գապենթօսընը պէհէմէհալ մէճպուր իթմէք իսթէյիր, նիհա-յէթ մագսատինէ երմիշ տիր, զիրա խաղինէ նաղբրը Մ. Պալֆուր՝ ճու-մա կիւնիւ պու պապտէ պէօյիւք պիր միւպահասա ճերէյան իտէճէ-կինի պէյան իթմիշ վէ տէմիշ տիր քի,

«Սբիսնգօր թէլէկրաֆիարընընն նէչրի հագգընտա պէյնէլ եհալի մէվճուտ օլան սեհվ ու խաթալա-բընն միւֆքին մերթէպէ չապուգ տէֆ ու իշղալէ օլընմասը պէնճէ արզու օլընբը պիր չէյ տիր. պու իճթիմահեահա մէզքիւր միւպա-հասա նէ գատար չաբուգ պաշար իսէ, օ գատար էյի օլուր։ Պինաէն-ալյհ հարպէյէ նէղարէթի մէմու-ըիյնինին մաշ մէսէլէսինին գա-պուլինի կէլէճէք ճումա կիւնիւ Մէճլիսը մէպուսանան թէլէպ իթմէք նէյէինտէ պուլընը յօրըմ։ Մէպուսլար՝ հարպէյէ նաղբրընը մաշը հագգընտա պիր թէքլիֆ-նամէ արզ իտէրէք միւպահասայը օրթայա գօյապիլէճէքլեր տիր։»

Պու պէյանաթ՝ չէտտա էլշբրը-մալրլա գապուլ օլունմըշ տը։

Պինպաշը Բաշրն պիր սիւվարինի տէ տէրմիյան իտելիմ։ Պինպաշը Բաշ՝ գօնթ Ատալպէրթ Սթէրնպէր-կին ույումագտան մէն իթտիկի մէ-պուսաբը։ Գօնթ Սթէրնպէրկին էսիր թուլթուլարգտան սօնրա գէյվէ-բիլմէսի մատատօր՝ մուսմանլէյհ մէ-պուսա մուճիպը նէֆքէթ կէօրիւն-տիւկի կիպի, մուսմանլէյհ գօնթքն կէլիպ Մէճլիսը մէպուսանտա թատմ իթմէսի տէ քէնտիսինճէ մէճլիս տաբրէսինէ պիր հիւրմէթ-սիզլիք տիր։ Մէպուս պինպաշը Բաշ՝ էճնէպլէրէրին Ուէսթմինսթէր տաբրէսինէ կէթիրբիլմէլէրինէ տաբ պիր գանուն պուլընըպ պուլընմա-սըղընը սիւվալ իթմէշ օլմաղլա, բէիս՝ ճէվապընտա, պիր մէպուս վասթթասընա պիր տուխում պէլէ-թի ախզ իթմէշ օլան հէր էճնէպլի-նին Ուէսթմինսթէրէ կէրէպլէլեր օ-ատուղընը պէյան իթմէշ տիր։

Պունընն իւզերինտէ պինպաշը Բաշ՝ տէմիշ տիր քի,

«Էջլէ իսէ Բարլամէնթօյա կէր-մէյէ հագգլարը օլմայան վէ պէղէ տիւշման օլմամաղլա պէրապէր մու-հարէպէ մէյսանլարընտա պիրզիմ ալէյհիմիզտէ տավրանան ատաայ-ընը պու տաիրէյէ կէթիրէն մէպուս իչիւն հիշ պիր ճէզա եօ՞ղ մը տը։»

Մէճլիսը մէպուսան բէիսի՝ երինէ ճէվապ վերէրէք, էօյլէ պիր նի-զամնամէ պուլընմատըղընը, վէ պունանան մատատա Մ. Բաշրն հիտ-տէթինի մուճիպ օլան գապահաթ-ը մէպուսընն ղալիպա հէյէթը վիւ-քէլյա տաթիլ պուլընտաղընը պէ-յան իթմիշ տիր։

Պալէատէքի ֆրգրալարտա զիքր օլունան էճնէպլի գօնթ Սթէրն-պէրկ՝ Պօէր ասքէրլէրինին արասընտա մուհարէպէ իտէր իլքեն էսիր թուլթուլան Ասթրիալը պիր զա-պիթ օլուպ, անը Բարլամէնթօ տաբրէսինէ կէօթիւրէրք օրատա թատմ իթտիրէն հէյէթը վիւքէլա ազասընտան պուլընան զաթ տա՝ խարիճիյէ նէղարէթի միւթէյարը Մ. Պրոարիք իմիշ։

Մ. Պրոարիք՝ մուսմանլէյհ գօնթ Սթէրնպէրկին ճէնուպի Աֆրիգա-տա Ինկիլթէրա ալէյհինտէ տիյահ գուլլանընընտան խապէրի օլմա-ադընը պէյան իթմիշ տիր։

* * *

Մէ-ճրէդոթ Ադրէգոպա

Կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Միւճթեմէտի Ամերիգանը ըրէսը ճիւմհուրլըգ նամզէտլերինտէն Մ. Պրիան՝ պիր մէգալէ իյրատ իտէ-ըէք, Ցէմօգրաթ ֆրգասը՝ մադա-մը հիւքիւմէթէ կէչինճէ Պօէրլէրէ աշըգտան աշըղա ըղհարը թէվճ-ճուհաթ իտէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։ Միւճթեմէտի Ամերիգա՝ Լա Հէյ մուգավէլենամէտի ահքեամըն-ճա հիւսնի թէվասսութընը թէքլիֆ իտեճէք, վէ մուհարէպէյէ պիր խի-թամ վերտիրմէք իչիւն էլինանէն կէ-լէն հէր չարէյի իճրա էյլէյճէճք տիր։

Պու պէյանաթը վագը օլսուղը սըրատա, Մէճլիսը այանտաքի տէ-մօգրաթլար՝ բազար էրթէսի կիւնիւ Պօէրլէր լէհինտէ վերիլէն պիր գա-բարը թէվճճիւհքեարանէյի նազա-ը տիգգաթա ալտըրմաղա չալըշ-մըշլար իսէ տէ, Ճիւմհուրիյէթ ֆըր-գասընընն էքսէրիյէթի՝ պու մէալ-տէքի թէքլիֆնամէյի (բանաձեւ) 20 ըէյէ գարշը 29 ըէյ իլէ ըէտտա իթ-միշ տիր։

* * *

Թրանսվաալ Բոռ ղաղընը

Բէթէրսպուրկատան Տէյլի Մայլ կա-զէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրա-ֆա կէօրէ, ասքերի պալան չիպէ-սինէ մէնսուպ օն էքի Բուս զապը-թանը՝ Թրանսվաալ հիւքիւմէթինէ խըտմէթ իթմէյէ կէթմէք իւզրէ իսթիֆալարընը վէրմիյէր տիր։ Պու զապթասընը՝ պէրլիքտէ էքի էրի պա-լան իլէ պունլարա մախսուս պիր թագըմ չէչիրմէ ալէաթ ու էտէ-վաթը տախի Թրանսվաալա կէօ-թիւրէճճէքլեր իսիյ։

* * *

Ճոհաննէսպուրկատան Տէյլի Մայլ կա-զէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրա-ֆա կէօրէ, ասքերի պալան չիպէ-սինէ մէնսուպ օն էքի Բուս զապը-թանը՝ Թրանսվաալ հիւքիւմէթինէ խըտմէթ իթմէյէ կէթմէք իւզրէ իսթիֆալարընը վէրմիյէր տիր։ Պու զապթասընը՝ պէրլիքտէ էքի էրի պա-լան իլէ պունլարա մախսուս պիր թագըմ չէչիրմէ ալէաթ ու էտէ-վաթը տախի Թրանսվաալա կէօ-թիւրէճճէքլեր իսիյ։

Բարիզ 4 մայիս.— Բուս կազէ-թալարը՝ Թրանսվաալտա մուհարէ-պէյէ խիթամ վերտիրմէք իչիւն տէվլիթլերին պիր միւտախիլէ ճճ-բրա իթմէսինի իմքանսըզ ատտ ի-տիյօրլար։

Բարիզին Էյֆէր կազէթասը՝ Պօէր հէյէթը սէֆարէթը մախսուսէսինին Ամերիգա գավմնա խըթապ իթ-տիկի պիր պէյաննամէյի նէյր իթ-միշ տիր։ Իչպու պէյաննամէտէ օ-գունտըզընա կէօրէ. հէյէթը սէ-ֆարէթը մախսուսէսինին մագսէ-տի՝ Լա Հէյ գօնֆերանսը Բարա-ֆընան իլան օլունան գավատին թաթալգինէ վէ գարատաշ գարատա-շընն գանընը տէօքտիկի մուհարէ-պէյի տուրտուրթմագ իչիւն Միւճ-թէմէտի Ամերիգանընն մուավենէ-թինի թալէպէ տէվլիթլերի մէճ-պուր իթմէքտէն իպաթէթ տիր։

* * *

Տի-ն ադլամ կէլէն Բէլէկրաֆլար

Լօնտրա 6 մայիս.— Լօնտրաներն Ադատէմի Բօայալընտա վէրիլէն զիյաֆէթտէ Շուէտ գրալըյլա բը-ըէնա տը կալ հաղբը պուլընմըշլար տը։ Ինկիլթէրա ըէխսը վիւքէլասը լորա Սալիզպէրի՝ պիր միւհիմմ նութգ իւրատ իտէրէք, Թրանսվա-ալտաքի ինկիլիզ ասքերինին պաշ զօմանտանը օլան մարէշալ լորա Բօգէրթս իլէ էրքեանը հարպիյէ ըէխսի լըրա Ֆրէնչերին՝ պիթիւն ինկիլթէրանընն էմնիյէթինէ նաիլ օլտուգլարընը պէյան էյլէսիքտէն սօնրա, մուհարէպէյէ նագլը քէ-լամ իտէրէք, գարիպէն մուհարէ-պէնին խիթամ պուլաճաղընը իւ-միտ իթտիկինի պէյան էյլէսիքտիր։

Լօնտրա 5 մայիս.— Լորա Բո-պէրթս՝ Պրանտֆօրթտան մայիս 4 թարիխիյլէ շու թէլէկրաֆը չէքմէշ տիր։ «Սիւվարի բիյատտ ասքերի Վիթ չայընա գատտար իլէրլէմշ տիր։ Օրայա եարընն պաշգա ասքերլեր տէ եէթիշէճէքլեր տիր։ Շըմմենտըֆէր իշպու մահալի գատտար թամիր օ-լընմըշ տը։» (Վիթ նէհրի Պրանտ-ֆօրթըն թագրիպէն 30 քիլօմէթրօ չըմալինտէ վէ Դրունսթատ-Օրէն-պուրկ չըմէնտըֆէր շիպէսինին 10 քիլօմէթրօ ճէնուզընտա չըմէն-տըֆէր խաթթընը գաթ էյլէյօր)։

Լօրա Բօպէրթս 4 մայիս թարի-խիյլէ Պրանտֆօրթտան իշար խտի-յօր։ «Ժէնէրալ Հիւնթէր (մուսմա-լէյհին Մէյֆէքինկէ մուավենէթ իշիւն պիր միւֆրէզէ իլէ Ֆիմպրլէյ-է եէթիշտիկի ախիրէն իշար օլընմըշ իտի) Ուինտսորթըն մէվգբընը պէլա մուգավէմէթ իշղալ իթտիք-տէն օտնրա, Վալ Նէհրինի կէշտիկի-նի խապէր վերիյօր։» (Վալ Նէհրի Թրանսվաալ վէ Օրանժ արասընտա խաթթը ֆասըլ տը։

Ժէնէրալ Պարլօու լիմասընը չա-մել պուլընան Ժէնէրալ Հիւնթէր ֆըրգասընընն՝ Ֆիմպրլիյէյին չըմա-լինտէ քեատն Վալ նէհրինի կէշմէք-լէ Մէյֆէքինկէ տօղրու հարէքէթ իթտիկի՝ ալընան պիր թէլէկրաֆ-տան անլաշըլմըշ տը։

Ժէնէրալ Հարթը՝ պիր գաշ կիւն մուգատտէմ Պօէրլէր էլինտէ պու-լընան Սմիթֆիէն մէվգբընը զապթ իթտիկի խապէր վերիլիյօր։ Ժէնէ-րալ Պրապանթ՝ Ժէնէրալ Բըլիյէ պիրլէշմէք իւզրէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

Ժէնէրալ Դարինկթօնըն գօման-տասը ալթընտա օլարագ Պէերա թարիգիյլէ Թրանսվաալա կիտէն Ինկիլիզ ասաքերինի գարշըլամագ իւզրէ 2000 Պօէր օլթարաքա կիթ-միշ տիր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ Պօէր է-սիրլէրինի Սէյլան ատասընա կէօն-տէրմէկէ գարար վերմիշ օլսուղը խապէր վերիլիյօր։

Պօէրլէր էլանասլասակթատքի թօբ-լարընը մէվզալարընը թատաիլ ի-տիյօրլար։ Պօէրլէրին պու հարէքէ-թի՝ ֆատալիյէթի արթըրտըգլարընը միւշիր տիր։

Լօրա Բօպէրթս իլերիյէ տօղրու հարէքէթինտէ տէվամ իտիյօր։ Պօէրլէր Պրանտֆօրթը պէօշլիթա-գագ Վինպուրկա տօղրու հարէքէթ իթմիշլեր տիր։

Ժէնէրալ Համիլթօն Վիթ նէհրի-նի կէշմիշ տիր։ Ժէնէրալ Հիւնթէր Մէյֆէքինկէ տօղրու իլերլիյօր։ Ժէնէրալ Գարլինկթօն 400 քիշի իլէ շըմալտան Մէյֆէքինկէ եէթիշմիշ տիր։ Պօէրլէրին վազիյէթի բէք վա-խիմ տիր։

Պրանտֆօրթ 5 մայիս.— Թա-պանշուանընն շըմալինտէ իճրաի հա-բաքտաթ իտեն Ժէնէրալ Համիլթօն՝ նելվիլգօլթ մէվգբընա գատտար ի-լերլեշմիշ տիր։ Մուսմանլէյհ եօլտա տիշմանլա հէր շարբրըշմըշ տը։

Իւմիտ Պրուսը 5 մայիս.— Ֆրէ-թիսմ կազէթասընն իշարաթընա կէօրէ, Պօէրլէր Իրէթօրիատա պէօ-յիք պիր մուգավէմէթ կէօսթեր-մէյէճէճլեր տիր։ Պօէրլէր եէնի մագարրը իտարէլերի օլան էյթեն-պուրկտա իսթիհքեամլար ինչա էյ-լէյօրլար։ Պօէրլէր մահալը մէղբիւ-րէ էրզագ վէ միւհիմմաթը հար-պիյէ կէօնտէրիյօրլար։ Բէիսը ճիւմ-հուր Մ. Դրիկէր՝ Բրէթօրիայը պը-բագմայաճագմըշ։ Մատէնլերին զարարտտէ օլմամասը իչիւն մա-հալի մէմուրլարը էլտէն կէլէն ֆէ-տաքեարլարընը եարբյօրլար. զախիրէ պօլ տը։

Սո-ԼՀ Աֆրիգան Նէո-ղ կազէթա-սընն բիվայէթինէ կէօրէ, Իւմիա Պրունը բէիսը վիւքէլասը Մ. Շրա-նէրին էմրաքընը մուհաֆազա էյլէ-յէն զապթա մէմուրը իւզերինի թիւճենքլէ թէարրուզ իտիլիմինի։ Զապթա մէմուրը եարալանմամըշ տը։

ՊԷՐԼԻՆՏԷ ՃԷՐԱՅԻՆԼԷՐ

ԱԼԷՄԱՆ ՎԷԼԻԹԱՀՏԸՆԸՆ ԱԳԸԼՊԱԼՄ ՕԼՄԱՍԸ

Ճումա էրթէսի կիւնիւ ալընան թէլէկրաֆլար տը։

Պէրլին 4 մայիս.— Իմբէրթօր Ֆրանսուա ժօզէֆ՝ սապահ սաաթ 4տէ վասըլ օլմուշ, վէ խընճախընճ գալապալըգ թարաֆընտան ալգը-լանանըղը հալաէ իմբէրթօր կիյ-եօմ՝ իլէ պէրապէր տէրայը գրալիյէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

Նօրպարյէ Ալէքսայնէ Զայնոուն կա-զէթասը՝ կրանտիւք Գօնսթանթէն Գօնսթանթինօվիչին Պէրլինէ միւ-վասէլէթինի Ռուսիա վէ Ալէմանիա խանէտանը իմբէրթօրլէրի արա-սընտա էսթէտէն պէրու մէվճուտ օլան ասսթլըղա պիր տէլիլը ճէ-տիա մագամտան թէլագգը իտի-յօր, վէ Իթալիա գրալը Ումպէր-թընը մախտումը վէլիքահտ բրէնս տը Նաբլ հագգընտա ըղհարը թէ-վճճիւհ էյլէյօր։ Մէղքիւր կազէ-թանընը գավվինճէ, Ալէմանիա՝ Ին-կիլթէրա վէլիքահտընընն մախտու-մը տիւք տ'ենրգընն զիյարէթինտ հէր իքի միլլէթի եէքտիկէրինի բաղթ իտէն վէ այնը պիր տերճ-ճէտ Ինկիլթէրա իլէ Ալէմանիանըն մէնֆիիինէ մութաղգ կէլէն հիւսնի միւնասէպաթը արզ ու իյզահը էսէրինի կէօրմէքտէ տիր։ Պունանան մատտա մէղքիւր Ալէման կաղէթա-ը՝ մէմալիքը սարէ մուրախխա-լարընա վէ էզճիւմլէ թիւրքիա մու-րախխասընա Ալէման գավմը նա-մընա պիր սուրէթը խալիանտէտ բէսմը սէլամը իչիա իթմիշ տիր։

Իմբէրթօր Ֆրանսուա ժօզէֆ՝ Իմբէրթօր Կիյեօմը Ասթրիա-Մաճառիսթան օրտուսընա ուսումի մարէշալ նասպ իթմիշ, վէ Պէրլին պէլէտէյէ բէհսինին բէսմը խալա-մէտի նումանընա ճէվապէն, հագ-գընտա վագը օլան պէօյլէ պիր շաշաալը վէ խալիսանէ բէսմը գա-պուլտէ. քէնտիսինի Ալէման հիւ-քմտարընա բապթ իտէն ղայրը միւ-թեզէլլալ տօսթլըղընը՝ «պիզտէ օլ-տըղը կիպի պուրատա տախի» է-հալի արասընտա թէհամմըլյա իսի-քեաս իթտիկինէ պիր տէլիլը ճէ-տիա կէօրտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Իմբէրթօր կիյեօմ՝ Ասթ-րիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նա-զընը գօնթ Կօլուխովսքիյէ մուրա-սա էկլը Նուար Նիշանընը վերմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկ 4 մայիս.— Նօվո-Ռէ կազէթասը՝ Պէրլին չէհրայինլէրի հագգընտա եազտըղը պիր պէնտ-տէ, 1897 սէնէսընտէ վիւճուտ կէլէն Ավսթրիա վէ Ռուսիա իթի-լաֆընն՝ Պէրլինտէ իքի հիւքմտար լարընն մուլագաթըյլա թէզելլի-բատուպ իթմէյէճէկի մէսէլէսինի թէտազգ իտէրէք, մէղքիւր պին-տէ չու մէսալտ պիր նէթիյճէ վեր-միշ տիր։

«Պէրլինտէ վուգու պուլան մու-զաքէրաթը բօլմէթիգըյէ հէր նէ ս-լուրատա օլսուն, ագամ իտիլիշ օլան իթթիլաֆը մէղքիւր տէվամ իտուպ պագը գալաճագ տը։ Եալնըզ Ալսթրիա-Մաճարիսթան վէ Ռուսիա տէյլ։ պիլճիւմլէ մէմալիքը միւ-թեճամիրլէ տախի՝ ահվալը հալլինտէն խոշնուտ տըրլար։ Մուսմանլէյհ եօլտա տիշմանլա հէր չարբրըշմըշ տը։

Իւմիտ Պրուսը 5 մայիս.— Գրէ-թիսմ կազէթասընն իշարաթընա կէօրէ, Պօէրլէր Իրէթօրիատա պէօ-յիք պիր մուգավէմէթ կէօսթեր-մէյէճէճլեր տիր։ Պօէրլէր եէնի մագարրը իտարէլերի օլան էյթեն-պուրկտա իսթիհքեամլար ինչա էյ-լէյօրլար։ Պօէրլէր մահալը մէղքիւ-րէ էրզագ վէ միւհիմմաթը հար-պիյէ կէօնտէրիյօրլար։ Բէիսը ճիւմ-հուր Մ. Դրիկէր՝ Բրէթօրիայը պը-բագմայաճագմըշ։ Մատէնլերին զարարտտէ օլմամասը իչիւն մա-հալի մէմուրլարը էլտէն կէլէն ֆէ-տաքեարլարընը եարբյօրլար. զախիրէ պօլ տը։

Սո-ԼՀ Աֆրիգան Նէո-ղ կազէթա-սընն բիվայէթինէ կէօրէ, Իւմիա Պրունը բէիսը վիւքէլասը Մ. Շրա-նէրին էմրաքընը մուհաֆազա էյլէ-յէն զապթա մէմուրը իւզերինի թիւճենքլէ թէարրուզ իտիլիմինի։ Զապթա մէմուրը եարալանմամըշ տը։

(268)

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸԶԸ

ՄԻԻԹԷՐԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Նէ տիմէք իսթէտիյինի անլամայօրում, նի՞չիւն իւմիտլերին պէբհավա օլ-սուն։

—Նօթէրին նէզտինէ կիսիլտիքտէ, զէմանը մադինին էսքարընը եէկեան եէկեան սանա թէֆիմ իտեճէք տիր։ Ցամիլեան հագգընտա մալիմատը սահիհէ իսթիհսալ իտեճէքսին, սէնին համին տէյու պէլլիթարիմիզ օլան չախ իլէ Մա-տամ Իւսիլ հագգընտա թաֆսիլաթ ալտամագսընն։ Շեհրէթին, վալտէնին չէհ-ըէթի նէ օլսուղընը էյրենեճէքսին։

—Պունլարտան սէնճէ ֆիւթսը իտեճէք պիր հիհէթ կէօրմէյօրում։

—Պէլքի սէն կէօրմէյօրսընը ամմա, պէն կէօրիյօրում։

—Պէնիմ սատաէթիմտէն սէնճէ թէէսսիւֆ իտեճէք նէ՞ հալ թէվէլլիւա իտէ-պիլիր։

—Մէյուսիյէթ հալի թէվէլլիւա իտեպիլիր։

Ըընէ թէճճիւալէ Բօլըն եիւզիւնէ պագարգտան սօնրա.—Թէքբար սէօյլէ-բիմ քի, մէրամըն նէ օլսուղընը անլայամայօրում։ Այդահ էթ, միւպահեմ վէ քի-նայէ թարզընտա սէօզլերինինէն ճանըմ սըգբրբյօր։

—Էյի տիւշիւն, ազիզեմ։ Սէն զայդ իթմիշ օլտրղընը վալտէնի պուլաճագ-սընն։ պունանա սէնեէրտէն պէրու պէգլէտյին, հասրէթ իթտիյին վալտէնէ գա-վուշճագսընն։ Վալտէն սէնի թանընմադ. լաքին սէն նասրլ քի քէնտիսինի սէ-վիյօր իսէն՝ թաալի օ տա սէնի սէվէճէք։ սէնին՝ քէնտիսինի արատընընն կիպի էլպէթթէ օ տա սէնի աբայօր, էլպէթթէ օ տա սէնի պէգլէյյօր, սէնին իսթիգ-պալին հագգընտա պիր թագըմ թէսսավվուրաթտա պուլընմատընընը քի՞մ պիլիր։ Սէնէ էլէ կէշիրթիքտէն սօնրա, սէնի ճամալա քի՞մէ թէնսիպ վէ թախսիս իթ-միշ տիր։

—Պէնի թախսիս ու թէնսի՞պ մի իթմիշ, գապի՞լ մի տիր քի...

—Նի՞չիւն գապիլ օլմասընն։

—Թէնսիպ տէ իթմիշ օլսա, պէն գապուլ իտէմէմ։

—Գապուլ իթմէմէզլիք միւմքի՞ն մի տիր։ Ինսանընն գարշըսընա թէճավուզը զայրը միւմքին սէտալէր չըգար։

—Օ սէտալէր թէճավուզ իտիլեճէք օլուր իսէ, հէմմ իտիլէրէք թէճավուզ իտիլիր։

—Ալէմտէ պիր չօգ վաճիպ իւլ իճրա վազիֆէլէր վար։

—Սարքը նազար իտէրիմ։

—Իհթիմալ տը քի վալտէն զէնկին վէ մտարուֆ պիր գատրն օլսուն, սէն տէ նարլը սէրվէթ վէ չէօհրէթ օլուր իսէն սէրպէսթիր գալպինի զայպ իտեպի-լիրսին։

—Ա՜հ, սուս օլ, Բօլ, նէ տիմէք իսթէտիյինի անլամադա պաշլայրզ ատէթա գօրգուլյօրում։ Վալտէմի պուլաբըղմ հալտէ, հըսսիյաթը գալպիյէմ թէպէտտիւլ իտեճէք տէյու զանն իտիյօր իսէն, տիմէք օլուր քի հագգընտաքի էմրիյէթին, իթիմասընն բէք զարիֆ տիր։ ահվալը մաղիյէյի ուհութուզ տա, վալտէմին մէ-բամընա թէզատիյէթ իտէրբ՞մ մի ֆիքրինտէ պուլընբյօրսընն։ Սէնտէն կէօրմիչ օլ-տըղընմ սատագաթ վէ համիյէթին մուքեֆֆաթը օլարագ ատա նանքէօրլիւք մի իտեճէյիմ տէյու գըրաս իտիյօրսընն. պէտյէ պիր ֆիքր ճաղ օլմատըգտան պաշ-գա, ատէթա խըյանէթ սայըլըբ։

—Բընէ...Բընէ...

—Պէն քիպը ու ազամէթ կէբառունատտէ օլամագ պիր մախլուգ օլագիլի՞ր-միյիմ, վալտէմ սէնտէն վազ կէշմէյի էմր իտեճէք օլուր իսէ պու էմրէ թիմաթ իթմէյէճէյիմէ էմին սէյյի՞լմիսին, եալնըզ սէնին նամրնա եատ իտիլեճքտէն պաշգա հիշ պիր արզուում օլմատըղընը պի՞լմէյօրմըսըն։ Իպթիատա շու գալպիմին շարբմասընա սէն սէգեզ օլտուն, պինանէնալէյհ պու գալդ թէմմըյլա վէ մու-եզպէտէն սանա հաստ իտիլմէզ տիր, ֆարզ ըտելիմ քի պէնիմ իշիւն բարլագ պիր իսթիգալ հագգըրանմըշ տը։ Էկերշի պու իսթիգալ սէնի պէնտէն այըրմաղա սեպեպսիյէթ վերեճէք տէյու չիպահէ իտիյօր իսէն, պէն օ իսթիգալտէն տէ վազ կեշմէյէ հազըրբյմ։ Իսթէրսէն էլինտէքի մէքթուպը օգումագսընը եըրթ, բարշըսարընը եագ, մահվ էթ. պէն չիտտի նէ իսէմ երնէ օ Ըընէ օլաճաղըմ. իսմսիզ, չէօհրէթսիզ, վալտէսիզ, արլեսիզ պիր Ըընէ. լաքին գալպէն վէ հրս-սէն երնէ օ Ըընէ։

—Ինանամ, ինանամ, Ըընէ. պատէմա հէշ պիր չէյտէն գօրգու վէ վէսվե-սէմ եօգ տը։ մատամ քի պէնի սեվիյօրսըն, պու մուհամազէթ իլճասըյլա իթ-թիասալը մէթանէթ վէ ճէսարէթ իտեճէյինէ էմին իմ։ (Տէվամ)

ԽՆԿԻԼԹԵՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Ադելայտը ասոցիէյթ

Մարէշալ լորա Բօպէրթսին եազաբղը պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, էվվէլքի հաֆթա ճումա էրթէսի կիւնիւ Թապանշու հէվալիսինէ վուգու պուլան պիր մուհարէպէտ պիր միլլաղիմ թէլէֆ օլմուշ վէ ի-քի միլլաղիմ տէ եարալանմըշ տը։ Տիկէր զայիաթ հաֆիֆճէ չէյլէր օլսուղը զանն օլունըյօր։ Ցէյլ Նի-կաղէթասը՝ չէհրը մէղբիւր հէվա-լիսինէ Պօէրլէրին գուվվէի քիւլ-լիյէսի մէվճուտ օլսուղընը բազար կիւնքի Նիւսխէսինէ եաղըյօր ի-տի։ Կաղէթալարընը նէյր իթտիկի 29 ապրիլ թարիխլի տիկէր պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, օ կիւնիւ էրէ-յիճճ աղը էնի պիր մուհարէպէ տահա վուգու պուլմըշ տը։ Մէղ-քիւր թէլէկրաֆ պէրվէճհը աթի տիր։

«Պօէրլէր չօգ ուղղալարա կէրի-լէմէմիյլէր տիր։ Նարդ վէ չըմալ ճիհէթլէրինէ Պօէրլէրին գուվվէի քիւլլիյէսի պուլընըշ, եան թա-րաֆլարը՝ նէֆիս թօբլարընն թահ-թը հըմայէսինէ պուլընմըշլար տը։ Օ կիւնիւ Պօէր ժէնէրալը Ցը վէթ՝ Ինկիլիզլէրին չարդ ճէնահը իւգէրինէ հիւճումա վէ անը չէվիր-մէկէ չալըշմըշ իսէ տէ, Ինկիլիզ սիւվարիսի՝ պու հարէքէթի մու-վաֆֆագէյէթսիզլիկէ տիւշար իթ-միշ տիր։ Պօէրլէր՝ չարդ ճիհէթին-տէքի թէրէլլերի իշղալ իսիյօրլար, լաքին Ինկիլիզ ասաքերի թարա-ֆընան սըգըշարբլարընա կէրի չէքիլճէքլեր տիր։

«Ինկիլիզլեր պու կիւն պաղը զա-յիաթա տիւշար օլմուշլար տը։ Ժէ-նէրալ Ֆրէնչ՝ Թապանշուտաքի Ին-կիլիզ ասաքերինէ գօմանտանլըգ ի-սիյօր։»

Ժէնէրալ լորա Միթիւէն՝ էլան Պօշօֆան հէշ գըմըլտամայօր։ Պո-էր սիւվարիսինին պաղը միւֆրէզէ-լերի՝ մուսմանլէյհ ժէնէրալը անլամըշլար տը։ Ժէնէ-րալ Միթիւէն՝ մուխապէրթը թէ-լէկրաֆիյէի եէաը իտարէսինէ ալ-մըշ օլմաղլա, քէնտի հարէքէթը վագբասընը մէյտանա չըգժամասը իչիւն պիլճիւլէ թէլէկրաֆլարը մահվ իսիյօր։ Լաքին ս

վէ Ալէմանիա պաշ վէքիլի բրէնսը Հօհենլօհէ իլէ խարիճիյէ նաղբը Մ. ազ Պիլօլէն նէղալերինէ գարթ ազ վիղթիթին պրագմըշ ազբ։

Բրէնս ազ Նաբլը՝ միվասէլէթ իտուլ, տէմիրեօլ սթասիօնընտա իմբէրաթօր կիյեօմ վէ խանէտանը իմբէրաթօրէյէ մէնուլ բրէնալէր թարաֆընտան գապուլօլընմըշըր։

Ագամ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆին չերէֆինէ բէսմի պիր թամամ քէչիտ օլունուլ, Ալսթրիա-Մաճառիսթան հիւքմարը՝ Ալէմանիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթորիցասընդն արասընտա վէ բրէնսը Հօհենլօհէնին գարշըսընտա օթուրմըշ իտի։ Իմբէրաթօր կիյեօմ՝ խարէթ ագահ իտէրէք, իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆին զիյարէթինտէն ազլայը պէյանը թէչէքքիւր իթմիշ, վէ էհալի թարաֆընտան կէօռէրէրէն չէվգ ու մէսէրէթի վէ հիւսնի գապուլիյէթի զիքր իտէրէք, պու էհալինին եալընը պէօյիւք վէ ադի հիւքմարա (Ֆրանսուա Ժօզէֆ) տէյիլ՝ քէնտի պէօյիւք բէսէրինին վէ բէսէրինին վէ պիննէֆս քէնտինին սարգ ազաթ վէ միւթթէֆիգինէ տախի հիւրմէթ ու բիայէթ իթտիկինի օեօյլէմիշ ազբ։ Ալսթրիա-Մաճառիսթան հիւքմարը՝ Ալէմանիա պիւյի իմբէրաթորիցինին սեօյլէմիշ ազբ։ Ալսթրիա-Մաճառիսթան հիւքմարը՝ Ալէմանիա իմբէրաթորիցինին զիւրրիյէթինէ (եանի Պերլինի կիյեօմը թօրնունը էվլասը չիմտիքի վէլիհահա) գէյմէթի թային օլունմասը նագապել պիր մուհապպէթ վէ ազսրլէգ կէօռէրմէքիսթէյօր քի, վէլիհահա բրէնս էշին պաշ՝ են զիգէյմէթ պիր միւճէվվէհէր ազբ։ Ռէզալիք իշպու զիյարէթը իմբէրաթօր՝ իմբէրաթօր կիյեօմը պէօյիւք բէսէրի թարաֆընտան ագա օլընըպ իշ միլէթլէր հիւքմարլարը զայէթ գավի պիր սուրէթտէ եէքտիկէրինէ բապթ իտէն վէ պիր թէնգիզը մէնֆուրա բաղմէն չիմտիյէ գառար սուլէք մուհաֆազա իթմէկէ վէ տիւնեանը հէր թարաֆընտա պիր սուլհ թէէմինաթը նազարըյլա պագըլմաղա մուվաֆֆագ օլան իթթիֆագը մէթանէթ ու էմնիյէկինի տախի իսպաթ իտեճէք ազբ։ Իմբէրաթօր իիյեօմ՝ կէրէք քէնտի վէ կէրէք Ալէման գավմընը թէչէքքիւրաթը թէճտիա իտէրէք, իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆին չերէֆինէ պիր «հուռուռա» նիտասը սալը վերմիշ ազբ։

Ալսթրիա-Մաճարիսթան իմբէրաթօրը՝ գալպի միւթէեսսիր օլարագ ճեվապ վերիպ, իմբէրաթօր կիյեօմը սեօյլէտիկի սեօզլէրտէն վէ բայթախթէն հիւսնի գապուլինտէն տօլայը պէյանը թէչէքքիւր իթմիշ, վէ տէմիշ ազբ քի,- Պէզի պիրլէշէրէն ղայէթ գավի սօսթլեգ պիզիմ մեմլիքիմիզ վէ էհալիմիզ իչիւն պիր զիգէյմէթ պիր խայր ու սեվապ թէչքել իթմէքտէ, վէ էվրօբա իշիւն պիր սուլհ թապասը հալինտէ պուլընմագտան իպարէթ ազբ։- Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ իմբէրաթօր կիյեօմ թարաֆընտան քէնտի պէօյիւք բէսէրիյլէ պէրապէր իհտաս օլընան վէ պիլհիմիմէ ֆրգալը իշիւն ղայէթ զբյմէթլի պուլընան էսէրին մուհաֆազասը խուսուսընտա միւշարէլէյհ իմբէրաթօր կրյեօմըն կէօսթերիկի խասալի եառ ու թիզքեր իթմիշ, վէ պու սօսթլեգընը տէվամ իտեճէկինէ իսմիտ իտէրէք, իմբէրաթօր, իմբէրաթորիցա վէ Ալէման խանէտանը իմբէրաթորիներինին սըհհէթ ու ֆէիյէթի էշիւն պատէնուլ օլմուլ ազբ։

Ագամ ղայէթ չաղալը պիր գանտիլ ասնանմասը վէ մայալ ալայը իճրա օլունմըշ ազբ։

Կրանտուգ Գոնսթանթէն Գոնսթանթինովիչ Պէրլինէ միւվասէլէթ իտուլ, իմբէրաթօր կիյեօմ իլէ բրէնսէր թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ վէ էհալի թարաֆընտան չէտիտէն ալգըշլանմըշ ազբ։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ ԳՐԱԼԸ

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իլինճի կիյեօմը մախտումընը ազբէր պալիղ օլմասընա մէպնի, Պերլինտէ իճրա օլունմաճագ չէնլիքլեր միւնասեպէթիյլէ Իթալիա գրալը Ումպերթօնը մէգզիւր չէնլիքլերտէ հազբը պուլընմամասը մէսելէսինտէն տօլայը Իթալիատա հասալ օլան հէյէճան՝ կիւնտէն կիւնէ սիքիւնէթ բէյտա իտիյօր։

Իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ պիթթապ պիր հիւքմարը նամարը օլմասը միւնասէպէթիյլէ, պու չէնլիքլերտէ պիր մէվգրի միւմթազ իշղալ իտիյօր իսէ տէ, իմբէրաթօր կիյեօմը՝ քէնտիսի հագգընտա հիւրմէթը մախսուսսինտէն տօլայը ումում Պէրլին էհալիսինին տախի քէնտիլէրինէ բէք զիյատէ մուհապպէթի օլտուղընը պու քէրրէ տախի սապէթ օլմուշ ազբ։

Պունտան պաշգա, միւշարէլէյհ հիւքմարը նազարընտա Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ իթթիֆագը Միւսէլմանտէ գրալ Ումպերթօտան զիյատէ երիւքսէք պիր մէվգը իշղալ իտիյօր քի, պունա հիչ չիւպհէ եօգ ազբ։ Իթալիա գրալընը պու հաֆթա իճրասը մուգարրեր օլան չէնլիքլերտէ հազբը պուլընմագ իւզրէ Պերլինէ կիթմէյէճէկի արթըգ թէեյիտ օլունըյօր իսէ տէ, գրալը միւշարէլէյհ նամընա մախտումը բրէնս ազ Նաբլընը հազբը պուլընաճաղը գաթէյէթ քէսպ իթմիշ պիր։ Բրէնսը միւշարէլէյհին Պերլինտէ հազբը պուլընմասը թապրի օլտուղը կիպի, միւշարէլէյհ հազրէթլէրի հագգընտա Պերլինտէ ֆէվգէլտէ մէրասիմը մախսուսէ իճրա օլունաճաղընա տաբը պաղը Իթալիա կաղէթալարընը նէշրիյաթը տա պունը կէօսթերմէքտէ տիր։ Ֆիլվագը մալիմ օլտուղը իւզրէ Իթալիա խարիճիյէ նազբը Մ. Վիսգոնթի Վէնոսթա՝ բրէնսը միւշարէլէյհին կիթմէսինտէն էվվէլ քէնտիսինի զիյարէթ իտէրէք, բէտերի գրալ Ումպերթօ թարաֆընտան Ալէմանիա իմբէրաթորընա խիթապէն եազբլան նամէի մախսուսը թէսլիմ, վէ պազը բօլիթիգա մէսէլէլերի թէֆհիմ իթմիշ ազբ։

Բրէնս ազ Նաբլ՝ Պերլինէ եէթիշիր եէթիշմէզ, Բրուսիա սերբայընա գապուլ օլունաճագ, վէ օրատա բրբրէնս ազ կալը պէօյիւք մախտումը իլէ միւլագը օլաճագ ազբ քի, Ալթօնա միւլագաթընտան սոնրա պու թապէի պիր քէյֆիյէթ իտի։

Ֆագաթ այնի զէմանտա պէօյիւք պիր զաթ, եանի Բուսիա կրանաիւգլերինտէն պիրի տէ Պերլինտէ հազբը պուլընաճագ ազբ քի, պիթթապ միւշարէլէյհ տախի ճալիպը նազրը տիգգաթ օլմագտան խալի գալմայաճագ ազբ։ Պանա գալըրսա, Պերլին շէնլիքլերի՝ հիչ պիր վագթտա իսնատ օլունտուղը կիպի միւհիմմ պիր բօլիթիգա միւլագաթը չէքիլինը ալմայաճագ ազբ։

Եալընըզ էվրօբա հիւքմարան վէ բրէնսէրի տէյլի, միւնասեպաթը տօսթանէ վէ միւսալէմէճույանէտէ պուլընան պիւթիւն տէվլէթլէր տախի՝ Ալէմանիա խանէտանը հիւքմարիսինի թէպրիգ էյլէյճէճէքլեր ազբ։ Պիզզաթ Ֆրանսա տախի՝ Պերլինտէքի սէֆիրի մարքիտը նուայլ վաղթտընը յլա մախտուսէն պէյանը թէպրիքեաթ իտեճէք ազբ։

Իլթէ Իթալիա կաղէթալարընը կէչէն այ օրթաթալարընա իթթիքլերի չիքեայէթլերին պօշա կիթտիկի անլաշըլմըշ ազբ։ Շէնլիքլեր եագլաշարգճա անլաշըլըյօր քի, հէր քէսին էֆքեար ու նիյաթը սուլհ ու միւսալէմէթին մուհաֆազասը իշիւն ազբ։ Երնէ թէքբար իսիյօրըմ քի, Իթթիֆագը Միւսէլմէ՝ պիլխասսա Ալէմանիա վէ Ալսթրիա իլէ թէգաբրուր իթմիշ ազբ քի, պունլարընը տա էսասը մագսէտլերի՝ Բուսիա իլէ հիւսնի միւնասեպաթտա պուլընմագտան իպարէթ ազբ։

Իթալիայա կելինճէ, հէր նէ գատար Մ. Գրիսբի էվվէլճէ պու ճիհէթտէն բէք զիյատէ չալըշմըշ իսէ տէ, Իթալիա հիւքիմէթինին՝ Ալսթրիանին հալզ օլտուղը մէվգրի իթթիպարտա պուլընմատընը մուհագգագ ազբ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սիրոզ միւթէսարբրքի մուավինլիկինէ՝ Թրապիզոն վիլայէթի սեր միւֆէթթիշլիկինտէն միւնֆասել Աշիլ Բազի էֆ.,

Շէհր էմանէթի մէճլիս ազալըզընա՝

Տէրսասատէթ Ասլիյէ միւֆէթթիշլիկի պաշ քէթիբզը սապզը Սելամի պէյ թայն,

Սայտա վիւճուհընտան սատտ. Շէպիպ բաշայա թէրֆիէն միրիմիրանի (բաշալըգ), Սելանիք վիլայէթը ճէլիլսի մէթթուճանը սատտ. Նէճիպ պէյ էֆ.յէ ուլէա սընֆը սանխի, Մաթպուսաթը Տախիլիյէ մէճլիսլարընտան իգզ. Ֆէթֆին էֆ.յէ սանխյէ սընֆը միւթէժայիղի, տավա վէքիլլերինտէն իգզ. Արիսթիտի էֆ.յէ, վէ Ասանա վիլայէթի մայթինէ մէճլիս Օսման Նուրէտտին պէյէ սանխյէ սընֆը սանխի, վէ Պիթլիս վիլայէթի խթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէյսի բէֆֆ. Սամի էֆ.յէ սալիսէ բիւթպէյէրի Թէվֆիկ պույրուլմըշ ազբ։

ՆԻՇԱՆ

Ֆէխամ. բրէնս ազ Թագսիս հազրէթլէրինէ վէ եավէրանը հազրէթը Շեհզիրյարիտէն մայէթը Սէնիյէի Միւլիքտեսի Թիւֆէնկի պէօլիկինէ մէմուր Ֆէրիդ սատտ. Հաճի Հասան բաշա հազրէթլէրինէ Քէպտիլէն Ալինճի Օսմանի, Մասրա խանէտանընտան սատտ. Նէրբէս բաշայա Ձնճի, վէ էրքեանը Հաբպիյէի Ումումիյէ տաիրէսինին իքիճնճի լիպպէսինէ մէմուր բիյատէ միրիլիվալարընտան սատտ. Բաղիզ բաշայա Յէնճի, Ալսթրիա տէվլէթը Ֆախիմէսի Թէպտասընտան Մ. Հիկ Պուրկէգէ Հինճի Մէհիտ, վէ Պէյնճի (Շամ) օրտուի Հիւժայունա մէմուր էրքեանը հարպէյէ պինպաշլարընտան բիրի. Համտի պէյ, վէ Տիյարպէքիր խարէնէ վէքիլի Պօղոս էֆ.յէ Գինճի բիւրպէյէրէն Օսմանի նիշանը զիշանլարը,

Պէյնիթաշ բօլիս մէմուրը տէվլ. Հասան բաշա հազրէթլէրինին պէօյիւք քէրիմէսի իֆֆ. հանըմ էֆ.յէ Իրնճի, վէ քիչիւք քէրիմէսի հանըմ էֆ.յէ Զինճի, Ֆէխամ. բրէնս ազ Թագսիս հազրէթլէրինին զէվճէսի բրէնսէս ազ Թագսիս հազրէթլէրինէ Իրնճի, վէ Ասանա տեվֆիքինա Ֆախիմէսինին Տէրսասատէթ սէֆարէթի քէթիխլի գօնթ Նէժիպ զէվճէսի գօնթէս Նէմ իլէ սէֆարէթը միւշարէլէյհա աթաչէսի պարօն Իզօյտէնգին զէվճէսի պարօն Իզօյտէնգէ Զինճի բիրինգէյրէտէն Շեֆգաթ Նիշանը Հիւժայունը,

Կիւմիւշ Սույը խաթխանէսի Թանպիզը եվվէլի միրայ իգզ. Սելամի պէյէ ալթուն Իմթյազ, վէ Ֆրանսա սէնասաթ քէարլարընտան Մ. Կազէլէ Սէնայի միտալիարը էհսան պույրուլմըշ ազբ։

ՍԸՀՀԻԹԷ

Իսքէնտէրիյէտէն Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բօրթ-Սաիտատ եումուրճագ խասթալըզընտան եէնիտէն 3 միւսապ վագը օլմուշ ազբ։

ՄԷՖԵԱԹԻՊ

ՓԷՕԹԱՀԱ

Ճէրիդէնին 4484 նումէրօլը նիւսխէսինտէ տէրճ օլընմըշ, վէ պիհագգընտ միւթալէա օլընըբսա՝ քիզալ ասլա խաթմալ իթմէմիշ օլազղըմ մէգալէյէ թէեզիպ խաբէճէսինէ՝ պու տէֆա եինէ կազէթանըզը 4496 նումէրօլը նիւսխէսինտէ (Եմ..) իմզալը պիր ճէվապ օգուլնը։

Եվվէլ էմբաէ թէեսսիֆ օլընճագ պիր ծիւէթ վար իսէ՝ մումարէյէ (Եմ.) էֆ. վազիֆէսինին խիլաֆը օլան մէվատտա միւտախէլէ վէ պէյանը էֆքեարլա՝ պիր թագզմ ասլ ու եատասը օլմայան սեօղլէր տերճ, վէ չու եիւզտէն քէնտիսինի պէօյիւք պիր վազիֆէտէ պուլընմըշ զաննէյլա իթթիֆար էյլէմէսի տիր։ Եկեր քի մէսլեգատ օլաբ՝ իշիւն մուհաֆազաի հուգուգ իթմէք արզու պույուրբյօրլար իսէ՝ մումարէյէհին էֆքեարը օ եօլտա օլմայբզ, անճագ պիր գաչ սատթ իշիւն պունտան 30-40 ռէնէ մուգատտէմ քէնտիլէրինէ պըրագզէմբզ օլան Ս. Ատտուածածին քիլիսէսինին պիր մուհասէպէ օտասը անախթարընը պիզզաթ քիլիսէ տանախթարը եարբզ, կէօյա քէնտիլէրինտէ 8 կիւն գալմըշճասընա միւպալաղալը սեօղլէրէ հիւրթիթմէսի տիր քի՝ պու սա՝ պուրատա ալենէն մալիմ տիր։

Իքինճի՝ Բէօթահեայա Առաջնորդլըգ իշիւն կէլէն վարդապետլերին վէ աւելխուսուս Միւթէվէֆա Գէորգ Եպիսկոպոսըն տիւրլիւ հալեր իլէ կէօնտերիլմէսի հիհէթի տիր քի՝ իլթէ էֆ.ի մումարէյէհէ պուրասընը տա թամսիյէ իտէրիմ. Միւթէվէֆա Գէորգ Եպիսկ.՝ Բէօթահեասա պուլընտընը էսնատէ՝ քէֆֆիֆէի էֆքարը միւլէթին վէ պախուսուս հիւքիմէթը Սէնիյէնին հիսընը Թէվճհիհիւնի գազանմըշ օլսընը՝ ասլա ինքեար օլընամազ, ֆագաթ՝ հէր նասրբյա քէֆֆսիզլէնէրէք, պէրաթէէսվի Տէրսասատէթ կիտէճէկի էսնատէ՝ պիրճիմտէ էհալիի միլլէթ՝ միլթէվէֆանընը պիզզաթ խանէսինէ կիտիգ սօնռասընը պլարագ, վէ եանընա պիր բարաս վէ 3 զաթ տախի թէրֆիգ իտէրէք, Սթանպօլա խասթախանէյէ գաատար կէօնտերմիյէր տիր. վէ Խոլասմեան Գեր. Գօղոս վրդ.է կէլինճէ՝ մէմլեքէթիմիզ էհալիսի մումտիէյէհ հէր տաիմ տուալար իլէ եատ իթմէքտէ տիրլէր, զիրա եանի մէմուրիյէթինտէ էյլէ պիր վազիֆէ իլէ մէզզուլ օլուպ, պիր թագզմ միճճատէսէն ինչասընա մուվաֆֆագ օլաբզը խալը իմալինէ մախսուս ֆազրիգալար եիզգինճէ՝ պու կիւն իշիւն՝ միլլէթին նըսֆը կէչինմէքտէ, վէ պիր ազ գըզ վէ եբքեք մէքթէպլերի մէնֆաաթը քնա օլարագ վէ չիմտիյէ գաատ խայլի սերմայէյի իհրազ իթմիշ օլան մէգալիզ քի՝ պունլարընտան գըզ մէքթէպի մուալիմլերի 10-ը բարա իլէ պաշլայըզ, քէնտիլէրինին հիմմէթ վէ զայրէթլերի էսերի օլարագ, պու կիւն իշիւն 3 տիւքքան վէ 2 խանէ ինչասընա մուվաֆֆագ օլաբզլարը կիպի, հիսապլարը տախի թէսլիմ իտուգ ֆարզ վէրիլէն մէզալղտան՝ եալընըզ 8-10 պին զ.ը պագայատա գալմըշ, վէ պունընն տա ախզ ու թահսիլինէ մուվաֆֆագ օլընամասընը էսպապը տա անլաշըլմամըշ ազբ։

Իշխանխի՝ քիլիսէ ավանիսինին սաթըլմասընը հիհէթի տիր։ Իշթէ մուսիլեյհ (Եմ..) էֆ.ի պու պաղտեքի եանընընը տախի՝ չունընա թաստիգ իտէրիմ. Գեր. Մկրտիչ վարդապետ՝ Մազկազարդ կիւնիւ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինէ վէրտիկի քարոզտա՝ ինչա օլընան գամանա մահալլինին մասրաֆը իշիւն էհալիի միւթէպէրէտէն իանէթէն ազչէ թահսիլինէ մուվաֆֆագ օլընամասընը հասէպիյլէ՝ մէճզուրի քիլիսէ ավանիսինտէն պազըլմասընընը սաթըլմասընը, վէ իչմասընը հալինտէ տահա սաթըլապիլիր իտուկինի՝ պէնտէնիզ տէ հազբը օլաբզմ հալտէ՝ ալէնէն վազ իթմիշ տիր։ Գամբանա մահալի իսէ նաթէմամ պիր հալտէ ելեէվմ գալմագտա տըր։ Մէզգիր մէզալէնին պազա նօգթալարընտա տա ճէվազ վէրմէք արզու օլընը իսէ տէ, զանն իտէրէմ պու գաատրը քեֆի տիր։

Կէլելիմ (Եմ..) էֆէնտիյէ քի՝ պու կիւն իշիւն ումում տիւնեատտա վէ պա խուսուսա մէմլեքէթ Մահրուսէի Շահանէտ եէնի եէնի քիչատ օլընան մէքթէպլերի կէօրիւկի հալտէ՝ քէնտի միլլէթ մէքթէպլերի գարթմըշ, վէ մէքթէպլը մէզգիրընը չօճուզլարը իսէ՝ օ ռահի ժողովուրդ տէտիկի էհալիյէն վէրմիշ օլաբզլարը իանէ սայէսինտէ աշզգ պուլընան միլլէթիմիզ մէքթէպլինտէ թահսիլը իլիմ իթմէքտէ պուլընմըշլար տըր։ Տիչիւնիւլիր իսէ՝ հէր չէյտէն էվվէլ էն թէեսսիֆ իտեճէկի նօգթա իշթէ պու տըր։

Պէնտէնիզ էֆքեար ալըշըրմագ արզուսընա պուլընմայըզ, չու մէմլեքէթիմիզտէ պուլընան հէր իքի թաղ էհալիսինէ «Եօգարը վէ Ալաղը Թաղ» լաֆզընը եիւբէքլերինտէն չըգարթըրըզ, թէրագզէյաթ հիհէթիի տիւչիւնմէլերինի կէրէք միլէթիմիզտէն վէ կերէք Գեր. Տեղապահ Առաջնորդ Հայրտան քէզալիք թէմէնի վէ իսթիրհամ իտէրիմ։

20 ապրիլ 1900

ՄԻԻԹԷՖԵՐՐԻԳԱ

Բուսիա իմբէրաթօրիցասընընը տիւն եէմը մախսուսը օլմագ միւնասեպէթիյլէ, տիւն սապահ Բուսիա սեֆարէթխանէսինին քիլիսէսինտէ պիր այնը բուհանի իճրա օլունմըշ, վէ պունտա սեֆարէթի մասլահաթկիւզարը իլէ սեֆարէթխանէ վէ գօնսօլոսխանէ մէմուրլարը վէ մայէթ վարօրը զապրթանը հազբը պուլընմըշլար տըր։

—Խասքէօյին ճեսամէթի ճիհէթիյլէ՝ եհալինին Պէյօղլու թէլէկրաֆխանէսինէ միւրաճաաթ քիլիֆէթինտէն ազատէ օլմագ իշիւն օրատա պուլընան բօսթա խարէսինտէ պա իրատէի Սէնիյէ պիր տէ թէլէկրաֆ մէրքէզին աշըլաճագտըր։

—Ալէմանիա տէվլէթի թէպասընտան ազգթ. Երթինկ իլէ իլմը նէպաթաթ մութեֆխասսիսլիյինտէն ազգթ. Բէրթօ նամ զաթլարը ճօղրաֆիա վէ նէպաթաթ վէ արզ իլմ-սբլսա քէֆֆսիզլէնէրէք, պէրաթէէսվի Տէրսասատէթ կիտէճէկի էսնատէ՝ պիրճիմտէ էհալիի միլլէթ՝ միլթէվէֆանընը պիզզաթ խանէսինէ կիտիգ սօնռասընը պլարագ, վէ եանընա պիր բարաս վէ 3 զաթ տախի թէրֆիգ իտէրէք, Սթանպօլա խասթախանէյէ գաատար կէօնտերմիյէր տիր. վէ Խոլասմեան Գեր. Գօղոս վրդ.է կէլինճէ՝ մէմլեքէթիմիզ էհալիսի մումտիէյէհ հէր տաիմ տուալար իլէ եատ իթմէքտէ տիրլէր, զիրա եանի մէմուրիյէթինտէ էյլէ պիր վազիֆէ իլէ մէզզուլ օլուպ, պիր թագզմ միճճատէսէն ինչասընա մուվաֆֆագ օլաբզը խալը իմալինէ մախսուս ֆազրիգալար եիզգինճէ՝ պու կիւն իշիւն՝ միլլէթին նըսֆը կէչինմէքտէ, վէ պիր գըզ վէ եբքեք մէքթէպլերի մէնֆաաթը քնա օլարագ վէ չիմտիյէ գաատ խայլի սերմայէյի իհրազ իթմիշ օլան մէգալիզ քի՝ պունլարընտան գըզ մէքթէպի մուալիմլերի 10-ը բարա իլէ պաշլայըզ, քէնտիլէրինին հիմմէթ վէ զայրէթլերի էսերի օլարագ, պու կիւն իշիւն 3 տիւքքան վէ 2 խանէ ինչասընա մուվաֆֆագ օլաբզլարը կիպի, հիսապլարը տախի թէսլիմ իտուգ ֆարզ վէրիլէն մէզալղտան՝ եալընըզ 8-10 պին զ.ը պագայատա գալմըշ, վէ պունընն տա ախզ ու թահսիլինէ մուվաֆֆագ օլընամասընը էսպապը տա անլաշըլմամասը էսպապը տա անլաշըլմամըշ ազբ։

Իշխանխի՝ քիլիսէ ավանիսինին սաթըլմասընը հիհէթի տիր։ Իշթէ մուսիլեյհ (Եմ..) էֆ.ի պու պաղտեքի եանընընը տախի՝ չունընա թաստիգ իտէրիմ. Գեր. Մկրտիչ վարդապետ՝ Մազկազարդ կիւնիւ Ս. Աստուածածին քիլիսէսինէ վէրտիկի քարոզտա՝ ինչա օլընան գամանա մահալլինին մասրաֆը իշիւն էհալիի միւթէպէրէտէն իանէթէն ազչէ թահսիլինէ մուվաֆֆագ օլընամասընը հասէպիյլէ՝ մէճզուրի քիլիսէ ավանիսինտէն պազըլմասընընը սաթըլմասընը, վէ իչմասընը հալինտէ տահա սաթըլապիլիր իտուկինի՝ պէնտէնիզ տէ հազբը օլաբզմ հալտէ՝ ալէնէն վազ իթմիշ տիր։ Գամբանա մահալի իսէ նաթէմամ պիր հալտէ ելեէվմ գալմագտա տըր։ Մէզգիր մէզալէնին պազա նօգթալարընտա տա ճէվազ վէրմէք արզու օլընը իսէ տէ, զանն իտէրէմ պու գաատրը քեֆի տիր։

—Թասքէօյին ճեսամէթի ճիհէթիյլէ՝ եհալինին Պէյօղլու թէլէկրաֆխանէսինէ միւրաճաաթ քիլիֆէթինտէն ազատէ օլմագ իշիւն օրատա պուլընան բօսթա խարէսինտէ պա իրատէի Սէնիյէ պիր տէ թէլէկրաֆ մէրքէզին աշըլաճագտըր։

—Ալէմանիա տէվլէթի թէպասընտան ազգթ. Երթինկ իլէ իլմը նէպաթաթ մութեֆխասսիսլիյինտէն ազգթ. Բէրթօ նամ զաթլարը ճօղրաֆիա վէ նէպաթաթ վէ արզ իլմ-

[Սինկէր տիքլ մաքինասընընն իլանը իշիւն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԵՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊՂԷՐԻ
396 Պէյօղլու–Նպա Տօղրու–Եօլպա 396
Կիւնէմ սահիֆէյէ միւրաճաաթ
օլունա

ԻԻՆԻՕՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԳ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՊԼԻՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

1828 L'UNION DE PARIS

ԷՕՄԻՐ ՇԻՊԼԻՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ.	94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ.	135 միլ.
1896 սէնէսիվարիտաթը	» 18 »	Վէրիլէն թազմինաթ	» 90 »
Վէրիլէն թազմինաթ	» 215 »	Սիկուրթա օլունան մէպլղ.	» 246 »

Գումանեանընն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա ահէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՈՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը չիպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ Էֆ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընին գարշըսընտա
Թահգիգաթ խանընտա։

ՕԳՈՒՅՆԸՂ, ՕԳՈՒՅՆԸՂ
ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ
ՀԱՍԸՐ ՎԷ ԷՍՄԱՐԼՈՒՄԱ ԷԼԳԻՍԷ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ
Սիանոգլու Սուլթան Համամճեան
Հաճիբուլ խանընընն իսալ գաղը
Էօյլէսինտէ Ն՝ 33

Իշպու մաղազանընն սահիպ վէ միւէսսէսի Արատակ Մասիկեան պիր չօգ սենէլերտէն պէրու պու սենաաթլա մէշղուլ օլմուշ, վէ սարիլերէլ պիրլիգատ պիր գաչ էլալիսէ մաղազալարը իտարէ իթմիշ, վէ քէնտի թէճրիպէքեաթլըզը վէ իսթիգամէթի սայէսինտէ միւշարէլիրլերին էմնիյէթի ու թէվէճճիհինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆագի թէչէպպիւսինտէ տախի մուվաֆֆագէյէթը թամամէյէ նպել օլանաղը չիպպէհէնդ ազբ։

Մէկզիր մաղազատա պիրինճի տէրէճէ էլալիսէ պիչէն պիր զաթ սայմա պուլունընյօր։ Սաթըլըզա չըգարբլան պիրթիւն էլալիսէլէր ֆոֆֆէրինին նէնի ֆոֆէրիւ սոն մամանընն նիւմունէյի թամամէսի տիր. չիրիւք գումաշլար սալա գուլանըլմազ։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլարընն իսթիւնտի գօնուլան ֆիյաթլարը կէօրիւլաիւքտէ օլ վագթի միւսապէգա ֆիքրի հասալ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Աթիսէքի մուհավէրէնին տըգգաթլեճա օգուտնմասը բէճա օլունը։

—Գըլըզ էլալիսէդիր ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընտան ալալըմ,

—Ֆագաթ պու մաղազայա կիթմէք իչիւն խանընն օրթասընտաքի օ ուզուն նէբատիվէնէրէտէն չըգմալը, քի՝մ եօրուճագ օբայա գատար։

—Զըգարբզ, պէհս եօգ, մաղազանընն սահիպի չօգ թէճրիպէքեաթ վէ գատիր պիր քիմսէ տիր, իսթէկիմիզէ կէօրէ չի՝ վէ էէնի մտատ էլալիսէլիրի հեր եէրտէն զիյատէ օբատա պուլընմագտը. եկէր իսթէրսէք, խասսէթէն պիչիսիրիրիզ, ֆիյաթլար տա օ տէրէճէճ էհվէն տիր քի, սանըրսընը քի իչտէն չէքիլմէք ֆիքրիյլէ մալլարընը էլտէն չուգարմաղա չալըշըյօր, օրատա 140 ղ.ուզ բալթօ 96 ղ.ա սաթըլըյօր։

—Վէ լաքին նա՞սըլ քեաբ իտիյօր։

—Գեաբ իտէր, չիւնքի՝ եվվելա բէֆիգի եօգ քի՝ քեաբընը բայլաչընն, ելինճի՝ մէսարիֆը չախսկէսի օ տէրէճէճ միւթէտիլ տիր քի, մալըն ֆիյաթընը եիւքսէլթմէկկէ մեճպուր տէյիլ, իլինճի՝ քէնտիսինի թանընյան վէ քէնտի հագգընտա թէվճճիհ պէսլեյէն չօգ միւշթերիսի վար, հեր պիրինանն աղ ազ քեաբ իտէր, լաքին պու քեաբլար՝ պիր պէօյիւք եէքիւն թէչէքիլ իտէրէք, պեօրպիճճի՝ տիկերլերէբ նիսպէթէն քէնտի մաղազասընընն քիրասը վէ մասրաֆը հիշ մէսապէսիսնտէ տիր, վէ դէլինճի՝ աղ գանասաթ իտէր, երբմի քեաբ իտեճէճկիրնէ օն իտէր, վէ բահաթ իթմէքլէ «Ալլահ դեբէուէն Վերմի» տէր։

Մաղազա բազար կիւնլերի տէ աչըգ ազբ։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ
ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ 2 ՂՇ.
ԹԱՄԻՐ ԽԸՏՄԷԹԻ ՄԷՃՃԱՆԷՆ ՏԻՐ

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԻ ՄՈՒԴԻՄ
ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ
ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԼԷՐԻ
ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ
ՖԷՎԻԼԱՏԻ ԳՕԼԱՃԼԸՂ

Սթամպօլճա վէ վիլայաթը Շահանէճ վէ էվրօբաճա մէվատտը ասլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիւճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթը տախիրէրի օլուպ սա. օ իլէրին նէրբէլէբը տէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիմաթը միւքեմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ Դալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15 16 17 նումէրօլը Անտոն Ալիէֆ.նին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշըք բօսթա բուլը կէօնտերիլէրի հալտէ, սիվալլերէրին ճէվապլարընը ակրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլերին՝ թէլէկրաֆ իճրէթինի այրընա կէօնտերմէլերի իյճապ իտէր։

ՖԷՆԱ ԳԱՆ

AYER'S SARSAPARILLA

Տօգ. Այէրսին Թէրթիպ իթիւկի ՍԱՐՍԱՓԱՐԻԼԼԱ նամ իլուսը՝ գանը թէմիզլէմէք իչիւն էն միւքիմ վասրթա տրը։ Էկէր ֆէնա գանըն վար իսէ՝ պու Թէրթիպի խթիմլի խտէրէք էյի գանա մալիք օլապիլիրսին։ Սըհհէթ իչիւն պաշըճա լիւզումը պիր չէյ վար իսէ՝ օ տա գան Թէմիզլիկի օլուռը հէր քէս ինտինտէ մալիւմ տիր, վէ գանըն Թէմիզլէնմէսի իչիւն եէկեանէ վասրթա

ՏՕԳ. ԱՅԷՐՍԻՆ ՍԱՐՍԱՓԱՐԻԼԼԱՍԸ ՏՐՐ

Հէր էնգալանէտէ սաթըլըը. Ֆագաթ պաշըճա տէրօսը՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը սըրասրնտա էգոնոմիգ Գոօքբաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթըտ մաղազասը տրը։ 17—9

ՁՕՃՈՒՂԸՄ ՆԷ՞ ԵԷՍԻՆ

Զօճուգլար 5-6 այլըգ օլուռ օլմագ, ումումմ վալիտէլէր եավրուռնտզլարընա էն էյի պիր ղրտա Թէտաբիք իթմէգ հավէսինէ տիւշերլէր։ Պու հավէս՝ գատրնլար իչիւն բէք Թապիի տիր. գիրա վալիտէնին սիւտիւ նէ գատար չօգ օլա, չօճուգ 6 այլըգ օլունճա, արթըգ եալընը օնունլա պէսլէնէմէզ։ Բարիզին էն մէշհուր հէքիմէրինտէն Տօգթ. Ֆալիէր՝ պու միւհիմմ մէսէլէյի նազարը տիգգաթա ալարագ պիր չօգ Թէհրիւպէ վէ Թէտգիգաթտան սօնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատտէի ղըտայէյի իյմատ իթմիշ, վէ պու Ֆիտէլի իյմատ՝ Բարիզ, Լօնտրա վէ Եվրօբանըն պիլհիմմէ Թըզալ Տար իլ Ֆիւնունլարընտան գալարէ վէ մազհարը Թագտիր օլմուշ տրը։ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ՝ չիգօլաթա կիպի ղայէթ լեզիզ պիր մատտէ օլուռ, Քէվգէլատէ գուվվէթ վէրիմի վէ պէսլէյիճի տիր։ Վալիտէ սիւտիւնատքի պէսլէյիճի խասէնին իքի գաթ գուվվէթինի հարզ օլտուղընտան, չօճուգլար անը եէտիքճէ սէմիզլէնիրլէր, պէսլէնիրլէր, գուվվէթլէնիրլէր, չարուգ այաղա գալդարլար վէ խասթա օլմագդըզընն տիւ չըգարըրլար։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէնէն չօճուգլարընը իլէրուտէ տէ սաղլամ վէ կիւճլու գուվվէթլի ատամտը օլտուգլարը՝ պինդրճէ էմսալիլէ միւսպէթ տիր, Տէրասատէթ վէ թաշրալարտաքի պիլհիմլէ էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէրօլարընտա սաթըլըը։ 18—15

ՄԷՍԱԺԸՐԻՄԱՐԻԹԻՄ

ՀաֆԻՆԼԷՏ ԽԷՖԷՐԼԷՐ

Ալաֆրանկա մայիսին 7ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբատան Գօմզին սիւվար օլաղը ՕրֆԻնլ վաբօրը՝ Թրաղիզօն վէ Պաթումա հարաքէթ իսէճէք վէ Սամսոն Թարիգիյլէ ավաէթ էյլէյէճէք տիր։

Ալաֆր. մայիսին 10ընճը բէնճէլեպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբատան Կալէթթինին սիւվար օլաղը Պոլսա վաբօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Սիսամ, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա հարաքէթ էյլէյէճէք տիր։

Ալաֆր. մայիսին 10ընճը բէնճէլեպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբատան Ալլէկրընը սիւվար օլաղը Նիւիր վաբօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Սիսամ, Պէյրութ (ազթարմա իլէ Եաֆա վէ Մըսը) Սուրիա խաթթը, Մըսը վէ Մարսիլիայա հարէքէթ իսէճէք տիր։

Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ չըմէնտըֆէր գումբանեասըյլա գաբարլաշըրըլան Թէրթիպ իլէ Բարիզ իչիւն ալընճամագ պիլէթլէրին ֆիյաթը պէրվէրճէնը աթի տիր։

Պէյրութ բօսթալարը 1ինճի մէվզբի 320, վէ 2ճի մէվզբի՝ վաբօր վէ պիրինճի մէվզը չըմէնտըֆէր պիրլիգաէ օլարագ 242 ֆր. վէ իքինճի մէվզը վաբօր վէ չըմէնտըֆէր 230 ֆր. օլուռ, եւիք վաբօրլարընտա եալընը 1ինճի մէվզը վաբօր վէ չըմէնտըֆէր245 ֆր. տրը։

Մ.-ԽԻՄ ԷԼԱ

Տօղրուտան տօղրույա Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթտէն մատտա, Մեսաժըրի գումբանեասը՝ Բարի-Լիոն Մէտիթէռանէ չըմէնտըֆէր խաթթընա մէրպուրթ պիլհիմլէ մահալլեր վէ էգճիմլէ Շարգ եօլմուլարը իչիւն էն զիյատ իլէք օլան սթաֆօնլար, եանի Սէնթ Էթիէն, Տիժոն, Սէթ, Մոնբէլիէ, Գան, Նիս, Ճինէվրա (Զուիցերիա) վէ սաթրէ կիպի մահալլեր իչիւն, Թէնզիլ օլմուշ ֆիյաթլարա տօղրուտան տօղրույա սէյահաթ պիլէթ վէրէճէք տիր։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ ալմագ իչիւնֆալաթա ըրխթըմը իւզէրինտէքի էսկի կէօմրիւք տաիրէսինտէ պէօյիւք ահենթէիհանէյէ միւրասաաթ օլընմալը տրը։

ՍԱՐԱՖԻԹԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 5 մայիս

Ռնիլ ֆահամը ինկ. լիր.	100—75
Օսմ. ֆահամը աշրլը	22—62
» » գաբանը	22—63
» » » Բ	46—
» » » Գ	26—
Օսմանլը Պանգասը	13—
Մըսըր ասս. մութթահըատ	103—37
Պուլկար խթիգրաղը	85—
Ռումախս Բարիզ 3 այ վատ	25—45

Բարլին 5 մայիս

Ֆրանս. էահ. 3% ֆր.	101—15
» » 4½%	103—30
Դէնէ Ռաս. էահամը աշրլար	23—25
» » » գաբանտա	23—50

Մինգոռէլէ

Ռուսէլի չոմէնտրիֆէրի	123—75
Օսմանլը Բէյթիսի էահամ	327—
» Պանգասը	579—
Դրէստ Լիսոնէ	1175—
Թթուրիս էահամը	95—35
Բաքուգարթէ Թիւրք	482—
Օսմանիյէ	427—
Ֆուան Թթոման	512—
Սրանեու	72—82
Ֆրանսատալ	74—25
Ռումախս 3 այ վատ	25—18

Վիէննա 5 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գատրիս	242—90
Բուսէլի չոմէնտրիֆէրի ֆի.	115—50
Օսմանլը Բէյթ ագաինը	313—

Ֆեբլին 5 մայիս

Ռուսէլի չոմէնտրիֆ. (մարգ.)	117—50
Լօնտրա ի գէլթինէ գատրիս	20—29
Ռուպլը	216—60

Պրուքսէլ 5 մայիս

Բուսէլի Շրմէնտրիֆէրի	12—
Բանթ Օթօման	23—30

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՍԻՑ

Էահ. Ուս. սիրէ տագ. գաբ.	25—03
» » » էն նիւքսէց	25—03
» » » էն ալտրը	4—36
Պաս սոպահ աշրլարը	25—14
Ռուսէլի չոմէնտ. ագաինի գրանտ	119—50
» » » էն նիւքսէց	119—62
» » » էն ալտրը	118—75
» » » աշրլարը	121—50
Ագէնթ ֆրանսէ	—
Բէրլաբ	—
Ֆենվուէրթ	—

ՓԱՆԴԻ ԱԳԻՍԻՆԼԱՐԻ

Բէյթի ագաիսնը Օս. Լի.	14—02
Ֆինիսթէթ Ա.	—69
» Բ.	—45
Թրանսվալ	6—75
Թրանսվալ	2—12
Ռալիհասսան Թրանսվալ	50—
Ասիրատա	4—27
Բրէսան թէնէրալ	2—34
Խասէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—14
Լոքրամ	37—
Գոնգ Նասիօնալ աբ Կրէ.	407—50
Թրանսվասալ	73—
Ռիգիթրմ Թահվիլաթը	482—

ԱՄՍԹԵԼԴԱՄԻ ՖԻՖԱԲԻ

Շամ. լիրասը 100 ղ. տան	ղրշ. բրշ.
Պեյազ մէնքիսի ֆարգը	108—06
Մէթալիք	096—
Ինկիլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսզ ալթսանը	87—18
Ռոլ	90—20
Գրէմիզ ալթունը	51—06
Թարոսի գայմէսի	3—60

ԳԱՄԹԻՈ

Լօնտրա	108—30
Բարիզ 3 այ վատէյ	23—08
Ֆլորէնս Մ...	18—49
Վիէննա չէքի (ֆիօր)	22—98

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլընճագ 5000 մէթրօ էլպսէլիք տօգ քէթէն իլէ էլպսէ իւճրէթը Խայյաթիյէսի միւնագասայա գօնըլտըղընտան, իթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէղբիւրատ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

19 Նիսան 315 3—3

* * *

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլունճագ 10,000 գանթար սամանը պէհէր ճէսիտ գանթարը մէճիտի 20 ղշ. հիսապը լլա 15 ղշ. 10 բարա ֆիյաթլա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուռ, մահը հալը Բուսինին 25ինճի սալը կիւնիւ 100-ատ 3 Թէնզիլաթ գապուլ օլունաճաղընտան, իթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէղբիւրատ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

22 Նիսան 316 3—1

* * *

	Նո-Դրբ	Ֆիյաթ ղշ. ամ.
Թիլ	60	30
»	54	28 75
»	50	27 25
Կիւնէրի		9 50

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլունճագ Թիլ վէ կիւտէրի՝ պալէտտէ մուհարբէր ֆիյաթլարլա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուռ, մահը հալը Բուսինին 25ինճի սալը կիւնիւ 100ատ 3 Թէնզիլաթ գապուլ օլունճաղընտան, իթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէսին վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէղբիւրատ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

23 Նիսան 316 2—1

* *

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլունճագ 144,000 սաթիգ գրյէ Հալեպ եաղընն պէհէր սաթիգ գրյէսի 9 ղրշ. 47½ սանթիմ ֆիյաթլա Թալիպի էօհտէսինտէ Թեգաբրուբ իտէրէք, մահը հալը Բուսինին 25ինճի սալը կիւնիւնէ գատար 100ատ 3 Թէնզիլաթ գապուլ օլընճաղը Թաահիհէն իլան, վէ իթայա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէղբիւրատ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

23 Նիսան 316 2—1

ՊԱԳԸ ՍԷՐԱՍԷՐԻՆ

ճանիպը ալիսինէն.

Գրյէյէ ճէրէք	Գրյէյէ ճէրէք	Գրյէյէ ճէրէք	Պէհէր
67100	10	քէօսէլէ վէ սաիրէ գըբբընթբսը,	
9000	20	միւթէնէվ պէզ գըբբընթբսը.	
150	30	բուղէյլի միւհիմմաթը սարբաճիյէ խուրտասը,	
15000	15	քէօսէլէ վէ սաթիյան միւհիմմաթը սարբաճիյէ խուրտասը,	
4000	20	գօշում գօլարբըյա սաբբ հալթ խուրտասը,	
5000	12	խուրտա տէմիր վէ սամ բարչալարը.	

(58) Նիգամիյէ սարբաճանէ անպարընտա միւթէրաքիմ վէ մէվճուռա օղուլ ֆիւրուխթ օլունմագ իւզրէ մէվգբի միւզայէտէյէ գօնուլան պալէտտէ մուրագգամ 6 գալէմ քէօսէլէ վէ սաբէէ գըբբընթբլարբյա միւհիմմաթը սարբաճիյէ վէ տէմիր վէ սաիրէ խուրտալարը բարչալարը՝ ֆիյաթը մուրագգամէսիյէ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուռ, նիսանը Բուսինին 26ընճը կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւզայտէյերի իճրա օլունարագ, մեղբիւր կիւնտէ գարարը գաթխի իճրա օլունճաղընտան, իլթիրյա վէ էրթէսի կիւնիւ 100ատ 5 գամմնա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարբէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* * *

(59) Իքինճի օրտուի Հիմայուն իչիւն սէնէի հալիյէ նիսանը իպիտասընտան իթիպարէն 1 սէնէ զարֆընտա միւգթեզա 180,000 գրյէ սատէնին էսմանը՝ օրտուճա վէբիլէճէք սէնէնը ժախսուսյա էտիրնէ վիլայէթի էվվալինէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ մահալինճէ մէվգբի միւնագասայա վազ օլունարընտան, իթայա պուրճաա Թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարբէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

* * *

(61) Գաբանը Տագիգ ֆապրիգայի Հիմայունը իչիւն սէնէի հալիյէ զարֆընտա միւգթեզա 229 գալէմ էշեա ֆիյաթը մէվզուէսիյլէ Թալիպլերի էօհտէսինտէ պուլընտըղընտան, Թէնզիլը ֆիյաթլա Թալիպ օլանլարը՝ ֆիյաթը մէղբիւրէյի անլայարագ Թէնզիլաթ իճրա էյլէմէք իւզրէ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարբէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

Իպրահիմ Խանգատէ Շէհիս Մէհմէտ բաշա վագֆընտան Սիւլթանէտէ Մահմուտ Ադա մահալլէսինտէ Գարա-Ադամ ճատտէսինտէ մէշրութէ սահիլխանէ արասընը սէնէվիսի 1000 ղշ.լա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուռղընտան, զամմ իլէ խաթիյաբընա Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն հէր ճարիի Բուսինին զայէսինէ տէկին բէյ ագչէլէրինի ախզ իտէրէք Խազինէի եվգաֆը Հիմայուն Մուհասէպէ Ումումիյէ իտարէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէլէրի։

20 Նիսան 316 3—1

* * *

7550 ղշ. պէտէլը սապգը Մէրճան էվգաֆընտան Խանգին գազասընտա վագը նէֆսը Խանգին ագաբը խյարընա 316 սէնէսինէ մահսուլէն 8000 ղշ. բէյ սիրբիլտիկի՝ Պաղտատ էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն քէշիտ գելընան 18 Նիսան 316 Թարիխի Թէլեկրաֆնամէտէ պէյան էտ իշար օլունմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Բուսինին 29ընճը կիւնիւնէ տէկին 100ատ 10 Նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տերասատէթճէ էվգաֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ իտարէլերինէ միւբաճաաթ էյլէմէլերի։

19 Նիսան 316 3—1

ՃԷՆՆԷԹ ՄԷՔԵԱՆ վագֆընտան Քրէտ Գրունը ճամիի հէրիֆինտէ իմամէթ վէ խթիապէթ ճիհէթինէ ահա հէհրի 60 ղշ.լըգ 314 սէնէսի գօշանը հէր նասլասա գազասէն զայի էյլէմիշ օլաուզընան պահալա, պու քէրրէ զայիտէն տիկէրինին իթասը խաթտա օլանմըշ վէ գուլուտա միւբաճաաթ օլանաղդա, 314 սէնէսի թըշը. սանի հէհրինտէն շուպաթը նիհայէթինէ գատար 4 այլըգ վազիֆէ գոյսը աշըգ օլաուղը գոյտէն տալաշըլմըշ, վէ մեզքիւր զայի օլան գոշան՝ օլ պագատ իթթիխազ օլունան գարար մուհիպինճէ 3 տէֆա կազէթալարա իլան իթտիրիլերէք 3 այ զարֆընտա զուհուր իթմէտիկի հալատ նիսսէսի սանիյէսի Թանգիմ վէ իթասը մուգաբրէր պուլանմըշ օլմաղլա, զայի օլան մեզքիւր գոշան հէր քիմին եէտինէ կէշմիշ խէ էվգաֆը Հիմայուն Մէսաթիֆաթը Ումումիյէ խատաբէսինէ Թէսլիմ օլունմասը ճիմիլէյէ մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտաթ օլունը։

18 Նիսան 316

	Գրյէյէ ճէրէք	Գրյէյէ ճէրէք Ղշ. Բարա	Պէհէր
Հընթա	1593	1	10
Ֆասուլեա	176	1	10
Ֆընտըգ իշի	86	9	20
Պատէմ »	76	10	
Զեյտէքսիզ իւզիմ	41	5	
Գուշ իւզիմի	30	2	30
Զամ ֆըսաբզը	30	9	20
Շամ »	4	23	

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն պալէտտէ մուրագգամ էլ մըգտար 8 գալէմ ալտուբ լեվազիմին զիյրէրինտէ մուհարբէր ֆիյաթլարա Թալիպլերի էօհտէսինտէ պուլընտըղընա, վէ հէհրէ ճարիի Բուսինին 24ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 25ինճի սալը կիւնիւ քէզալիգ սաաթ 10ա գատար 100ատ 5 Թէնզիլ օլունը իսէ գազուլ օլունաճաղընա պինէն, նօգսանըրյա իթա իթմէք վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ խութէյէնէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւբաճաաթ էյլէմէլերի։

18 Նիսան 316 3—3

Մէտինէի Միհնէվիէրէ զուրէպա էճզախանէսի իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 333 գալէմէճզաի Թըպպէյէ վէ էտէվմէք սբէնչարիյէ վէ ալտաթը օէրրահիյէնին 61000 ղշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընա, վէ չէհրը ճարիի Բուսինին 27ճի բէնճշենպէհ կիւնիւ հէր գաչ բարա վէ 29ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100ատ 5 Թէնզիլ օլունը իսէ գազուլ օլունաճաղընա պինէն, նօգսանըրյա իթա իթմէք վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ խութէյէնէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւբաճաաթ էյլէմէլերի։

18 Նիսան 316 3—3

ԵՎԳԱՖԻ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէէլէրէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.-ան նագտէն իչիա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի եվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէէվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիբ մահլիւլաթը իչուս 1316 սէնէսի Նիսանը 17ընճի կիւնիւնէն իթիպարէն մահը մէղբիւրը 24ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէասի իճրա օլընճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գըլյէթը մուսամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին ագչէլէրի իլէ պէրաբէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէլերի՝ 1ինճի սէֆա օլարագ իյան օլունը։

..10000.— Ֆաթիհէտ Միյմար Սինան մահալլէսինտէ Տիպէք ազագընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 100 ղբրա արասատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 120 ղբրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Հիսնի։

..14000.— Թօբխանէտէ Սօրմակիրմահալլէսինտէ Խազինէտար չըգազընտան 3 նումէրօլը Թէրպիէն 105 ղբրա արասատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միշթէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Նազիֆ։

..32500.— Թօբխանէտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Տէֆթէրտար Եօգուշընտա 13 նումէրօլը Թէրպիէն 420 ղբրա արասատա մէպնի 13 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնիճ վէ տէրունինտէ գանպան վէ 850 ղբրա պաղչէյի միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ գօնտրը բուպ հիսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..1500.— Էյուպտա Իսլամ պէյ մահալլէսինտէ Զուլֆա օսգաղընտա 6 նումէրօլը Թէրպիէն 320 ղբրա արասատա մէպնի տէրունինտէ պիր գույուլը միշթէմիլ պիր գրթա արասանը պիթիւնի. Համզա։

..1000.— Սարբաճանէտէ Տիւլկէրզատէ մահալլէսինտէ Ճամի Ալթը օսգաղընտա 9 նումէրօլը Թէրպիէն 50 ղբրա միւլգ մա կէտիք պիր պապ սանտրգճը տիւքքեանը արասանընն պիթիւնի. Նազիֆ։

..25000.—Զարշուի Քէպիրտէ Բէսամ Պամանճլար օսգաղընտա 32 նումէրօլը Թէրպիէն 28 ղբրա արասա տէրունինտէ գազազ կէտիկի միւսթէգարը պիր պապ տիւքքեանընն պիթիւնի. Նազիֆ։

..15943.— Կէտիք Բաշատա Էմին Սինան մահալլէսինտէ Ագարճամէքթէպի օսգաղընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 168 ղբրա արասատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու նըսֆի հիսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..12500.— Իսկիտարատա Սէլման Ադա մահալլէսինտէ Վաբօր Իսքէլէսի ճատտէսինտէ 65 նումէրօլը Թէրպիէն 80 ղբրա արասատա մէպնի վէ շէհրի 150 ղշ. քիրայը միւթէհամմիլ քէարկիր պիլա հավա պիր պապ տիւքքեանընն նըսֆի հիսէսի. Համզա։

..11175.— Քէօմէմ Գայատա Հաճի Մուհիթտին մահալլէսինտէ Քէօմէ Գայա ճատտէսինտէ 26 նումէրօլը Թէրպիէն 180 ղբրա արասատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 1 մահզէն վէ 965 ղբրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ վէ խարագ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսէսի. Համզա։

..2500.— Էյուպտա Գոպա Հայատար մահալլէսինտէ Քէթխուդա օսգաղընտա 1 նումէրօլը Թէրպիէն 80 ղբրա արասատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 16 ղբրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսէսի. Բէճէպ։

..2110.. պէտէլը միւզայէտէսի 2110.— Մահմուտ Բաշատա Պեգճիլը օսգաղընտա 48, 50, 52, 56 վէ 58 նումէրօլը իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 210 ղբրա արասատա մէպնի ֆէվգինտէ 7 օտայը հավի վէ շէհրի 500 ղշ. քիրայը քէարկիր 7 պապ տիւքքեանընն 128 սէհիմտէն 5 սէհիմ հիսէսի. Համզա։

..8000.. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.— Լալելիտէ Դրզըլ Թաշ մահալլէսինտէ Մէտրէսէ օսգաղընտա 7 նումէրօլը Թէրպիէն 70 ղբրա արասատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլը միշթէմիլ ախշագ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Համզա։

..8000.. պէտէլը միւզայէտէսի 7000.— Էյուպտա Գրզըլ Մէսճիտ մահալլէսինտէ Պալըբ Եօգուշը ճատտէսինտէ 19 վէ 21 նումէրօլը Թէրպիէն 140 ղբրա արասատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 300 ղբրա պաղչէյի միշթէմիլ ախշագ պիրպիրիտէ մութթասը 2 պապ մէնզիլին նըսֆի հիսէսէրի. Եօրիճիս Հիւսէյին։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հաղրէթը Շէհրիյարինին տիքիշ մաքինալարը միւթէահհիւտ

Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԳԷՐ

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէհանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասասէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշտիր քի, պու կիւն տիւնանընն հէր թարաֆընտա պէճիքն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճարը մահկա Սինկէր մաքինասը խաթիսալ իթմէքտէ տիրէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիյէստ տէօրթ եիւզտէն զիյատ տիրլօմ վէ միտալէալարա նայլ օլմուշ տրը։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն էէկեանէ տէրօզիթօճանը պուլանան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեֆֆէֆէսինտէ չիւզէր թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէբը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիոնընին գարշըսընտա։

Սթամպօլատա Սուլթան Համմամընտա նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա նօ. 13։

Թագիլտէլէրինտէն սագընմագ իչիւն պալէտտէքի մարգանընն՝ մաքինալարը իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

ԼԱ ՎԻԳԹՕՐԻԱ ԴԷ ՊԷՐԼԻՆ

LA VICTORIA DE BERLIN

1853ԴԷ ՄԻԼՍՍԷՍ

Էօմիւր վէ գազալարա գարշը անոնիմ սիկուրթա գումբանեասը.

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	239,189,580 ֆրանգ
Սիկուրթա օլմուշ սէրմայէ	870,644,476 »

«ԱՍԻԻՐԱՆՈՒ ԲՕԲԻԼԷՐ» եանի հէր սընրթի էհալիյէ մախսուս վէ հեւէմ մասլինէթինի Բաղ օղմաբըշէ վէ հաֆրուլըբ ի-հէրիլէ էօմիւր սիկուրթասը ագտ իտէր։

Գումբանեանընն միւթէպէրլիկի հագգընտա ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ մալիւմաթ ալընապիլիր։

Միւտիրիյէթը ումումի Գալաթատա Ցակորեան խանընտա Ն° 71. Ումումի ագենթէ Սթանպալ, Ցակորեան խանընտա Ն° 12, 13։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ԴԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԸՆ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի՝	2,605,300 ինկ. լիրասը
Սէնէվի իւմրէթ (բրէմ)	831,217 » »

ՇԷՐԱԻԹԻ ԷՆ ԶԻՑԱՏԼԻ ՄԻԻՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանընն միւթէպէրլիկի հագգընտա Օսմանլը Պանգասընտան մալիւմաթ ալընապիլիր։

ԹԻԻՐՔԻԱ ԻԶԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱԳԷՆՑԻՍ՝

Գալաթատա Վօյվոտա սօգաղընտա Օսմանլը Պանգասը գուրպիտէ Ցակորեան խան Ն° 71։